

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 196 300 kusov.

Tlačia Bratislavské tlačiarne, a.s.  
Roznáša Slovenská pošta, a.s.  
Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98  
ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števcík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 8. novembra 2007

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník X. ~ Číslo 38

## Nové midibusy začnú premávať už v polovici novembra

BRATISLAVA

Prvých päť nových mestských autobusov značky SOR BN 9,5 z celkovo osemnástich, ktoré si nedávno dopravný podnik objednal, je už v Bratislave. Od 15. novembra by sa mali zapojiť do služieb mestskej hromadnej dopravy.

Podľa prvého námestníka primátora Milana Číleka (SDKÚ-DS) zvyšných trinásť midibusov príde do hlavného mesta do konca novembra. Päť nových autobusov najskôr prihlásili na dopravnom inšpektoráte, potom dostali farby mesta a boli označené logom bratislavského dopravného podniku.

Dopravný podnik Bratislava, a.s., ich chce využívať najmä na linkách, kde ich kapacita postačuje, teda v okrajových častiach mesta. Podľa informácií od dopravcu, keďže ide o nízkopodlažné vozidlá, objavia sa predovšetkým na linke číslo 30, ktorá jazdí do oblasti Mokrohájskej ulice. Sú tam školy a zariadenia pre telesne postihnuté deti.

Dopravný podnik nasadí nové midibusy na dvanásť liniek. Ide o linky číslo 23 (Devínska Nová Ves - Lamač), 28 (Devínska Nová Ves - Nový most), 29 (Devín - Nový most), 30 (Lamač - Nový most), 37 (Záhorská Bystrica - Nový most), 38 (Patrónka - Krematórium), 41 (Hlavná stanica - Šafranová), 51 (Trnavské mýto - Nobelova), 52 (Východné - Rača), 54 (Východné - ŽST Vajnory), 55 (Tbiliská - Na pántoch), 56 (Studená - Tbiliská), 57 (Vozovňa Jurajov dvor - Žabí majer), 58 (Technická - ŽST Nové Mesto), 66 (Prievoz - Trhovisko), 77 (Vlčie hrdlo - Spaľovňa, Vlčie hrdlo - Povodie Dunaja), 79 (Dolné hony - Lieskovec), 80 (Kollárovo nám. - Kopčany - kúpalisko Matador), 128 (Sad Janka Kráľa - Devínska Nová Ves) a na novej linke 180, ktorá štartuje od polovice novembra na trase Kúpalisko Matador - Petržalka Cintorín.

Poslanci na mestskom zastupiteľstve 31. mája podporili návrh prvého viceprimátora Milana Číleka (SDKÚ-DS) a mestských poslancov, ktorí sú v predstavenstve Dopravného podniku Bratislava. Na základe uznesenia môže dopravný podnik tento rok kúpiť midibusy v sume takmer 84 miliónov korún, na úkor pôvodne plánovanej kúpy šiestich trolejbusov s pomocným dieslovým motorom (dubusov) za 109 miliónov korún.

Na kúpu autobusov SOR BN 9,5 má DPB uzatvorenú platnú zmluvu do roku 2010 na základe verejnej súťaže. Midibusy sú síce menšie, ale podľa predstaviteľov DPB sú spoľahlivé a úsporné. V Bratislave jazdia už od roku 2000. V uliciach mesta na štrnástich linkách ich prenáva tridsaťtri. **Robert Lattacher**



Na križovatke na Suchom mýte v týchto dňoch dokončujú povrchovú úpravu ostrovčekov.

FOTO - Oto Limpus

## Na Suchom mýte ešte upravujú chodníky

STARÉ MESTO

Na križovatke medzi Suchým mýtom a Hodžovým námestím pokračujú stavebné práce, ktoré súvisia s výstavbou polyfunkčného príhľadného objektu Astoria Palace. Ich ukončenie sa predpokladá do konca novembra.

Ako nám povedala riaditeľka magistrátnej sekcie dopravy a cestného hospodárstva Tatiana Kratochvílová, termín je len orientačný, pretože celá stavba má sklz a termíny ukončenia sa niekoľkokrát posúvali. Na križovatke sa už skončili stavebné činnosti, ktoré obmedzovali automobilovú dopravu, práce pokračujú na chodníkoch, ktoré budú riešené bezbariérovane. Dokončuje sa cestná svetelná signalizácia, vodorovné dopravné značenie a stavebné úpravy priechodov pre chodcov.

Pracuje sa aj v podchode na Hodžovom námestí, ktorý rozsiahlo rekonštruujú a práve v týchto dňoch v ňom osádzajú nové pohyblivé schody. Ako nám povedala T. Kratochvílová, v podchode v týchto dňoch robia úpravy obkladov, elektroinštalácie a osvetlenia.

Všetky tieto úpravy uskutočňuje spoločnosť I.P.R. Slovakia, ktorá je investorom výstavby polyfunkčného objektu Astoria Palace na Hodžovom námestí. Práce na stavbe výrazne meškajú, pôvodne mala byť dokončená už pred rokom - koncom roku 2006, ďalším avizovaným termínom bol jún a potom september tohto roka. Meškanie platí aj v prípade obnovy podchodu pod námestím, ktorá mal byť ukončená súčasne s ukončením stavby Astoria Palace.

Podľa tvrdenia predstaviteľov spoloč-

nosti I.P.R. Slovakia bola dôvodom prvého sklzu v stavebných prácach poloha inžinierskych sietí na pozemku, ktorá bola iná, než udáva technická mapa mesta. Druhý časový sklz údajne spôsobili požiadavky troch budúcich hlavných nájomcov na dispozičné zmeny priestorov v novostavbe.

Mesto Bratislava medzitým začalo proti stavebníkovi správne konanie za nedodržanie termínu zabratia verejného priestranstva. Dôvodom je najmä skutočnosť, že v okolí stavby došlo k zhoršeniu bezpečnosti, najmä chodcov. Podľa T. Kratochvílovej bola v tomto prípade navrhnutá pokuta vo výške 200-tisíc korún, vo veci sa však definitívne nerozhodlo, pretože ešte trvajú lehoty, v rámci ktorých sa môže stavebník odvolať, resp. vysvetliť príčiny zdržania. **Juraj Handzo**

## System parkovania prediskutujú s občanmi

Problém parkovania nie je vypuklý len v centre mesta, Petržalke v týchto chvíľach chýba 40-tisíc parkovacích miest a deficit sa stále prehľbuje. O jeho riešení sa zhovárame so starostom mestskej časti Petržalka Milanom FTÁČNIKOM (Smer-SD).

- Na októbrom zastupiteľstve sme prijali program riešenia statickej dopravy, ktorý obsahuje konkrétne kroky umožňujúce získať až 10 tisíc parkovacích miest. Konkrétne ide o zjednosmernenie ulíc, prestavbu nevyužitých detských ihrísk, výstavbu nových verejných parkovacích miest na teréne a budovanie nových parkovacích domov. Poslanci rozhodli aj o spoplatnení časti parkovacích miest, aby sme získali peniaze na budovanie nových parkovacích miest,

### Naš rozhovor

ktoré budú zadarmo. Konkrétne rozhodnutia o sumách a podmienkach ešte nepadli, to je pred nami.

**Prečo ste sa rozhodli meniť podmienky parkovania v Petržalke?**

- Doteraz sme boli zvyknutí, že väčšina obyvateľov chce parkovať pri dome a zadarmo. Rozhodnutím o spoplatnení vyjadrujeme fakt, že parkovacie miesto má svoju hodnotu a že tento problém sa nedá vyriešiť len z verejných zdrojov. Možno si ľudia uvedomia, že má význam budovať aj parkovacie domy, lebo takto sa verejné priestranstvo, teda plocha všetkých nás, lepšie využíva. Nemáme zámer stavať ich sami, predpo-

kladáme, že sa nájdu investori, ktorí na nami vytypovaných plochách ponúknu efektívne a bezpečné parkovanie.

**Akým spôsobom chcete petržalskú verejnosť o potrebe takýchto riešení presvedčiť?**

- Nezačínáme s ničím novým. Tento problém sa snažili riešiť už naši predchodcovia v minulých volebných obdobiach. Rozdiel je v tom, že na nás prišiel rad prejsť od úvah a koncepcií k reálnemu výkonu. Petržalku tvoria isté prirodzené lokality a my chceme s občanmi týchto lokalít diskutovať o našich návrhoch, počuť a zapracovať ich pripomienky. Tie predstavy máme rozdelené do troch etáp a každoročne v rokoch 2008, 2009 a 2010 budeme pripravení zložiť odpočet.

**Zhovárал sa Gustav Bartovic**

## Kúpeľ Citroënu v Čunovskej zdrži rozbúrila hladinu

ČUNOVO

Veľmi mladá vodička Citroënu v noci zo soboty na nedeľu aj s autom skončila vo vodách Čunovskej zdrže. Jej príslušnosť k motogangom, ktoré tu bačujú, však polícia prinajmenšom nepredpokladá.

Táto udalosť vzrušila obyvateľov neďalekého Čunova, ktorému motogangy znepríjemňujú život a spánok už roky. Najmä v lete sa týždenne tri- až štyrikrát uprostred noci konajú nelegálne preteky na krátkom úseku od odbočky k zdrži smerom k neďalekému hraničnému priechodu Rajka. Samotná križovatka, z ktorej štartujú, je dejiskom ďalšej disciplíny - v čo najväčšej rýchlosti opísať čo najmenší kruh na asfalte štátnej cesty. Stopy po pneumatikách na asfalte križovatky zostávajú po celý rok. Nikto preto v tejto obci nepochybuje o spôsobe, ako zletela vodička do priehrady z úzkeho betónového parkoviska.

Zhodou okolností minulý týždeň sa čunovské zastupiteľstvo rozhodlo prijať petíciu, ktorou sa budú dožadovať ochrany obce pred rušením pokojného spánku i neustáleho vzbudzovania pocitu ohrozenia, vyvolaného burácaním motorov. Len pár hodín pred tým, než dievča zaviezlo Citroën do vln priehrady, starostka písala list obyvateľom, v ktorom ich oboznamuje s tým, že poslanci prídu do domov prerokovať text petície.

Napriek otázkam občanov a samosprávy Čunova i snahe našej redakcie dozvedieť sa niečo o týchto neoficiálnych motoristických aktivitách od polície, dostávali sme zásadne napriek dodnes viditeľným stopám na asfalte odpoveď, že nič sa nedeje. Príslušníci polície, ktorí slúžia na starom hraničnom priechode Rusovce - Rajka, zrejme nič nepočuli a nevideli.

Tlačový odbor krajského riaditeľstva Policajného zboru nám sľúbil na otázky v tejto súvislosti odpovedať tak rýchlo, ako to bude možné, v čase našej uzávierky však krajská polícia bola plne zaneprázdnená ďalším dopredu nevyriešeným prípadom rasového útoku holohlavcov. K tejto udalosti však poskytla len oficiálne vyhlásenie. Podľa neho z dosiaľ nezistených príčin 23-ročná Bratislavčanka, vodička Citroëna Xsara, vletela s autom do vody. Skončila v nemocnici len s ľahšími zraneniami, pretože ju z ponárajúceho sa auta vytiahol jej - rovnako hospitalizovaný - spolujazdec.

Starostka Čunova Gabriela Ferenčáková v súvislosti s víkendovou nehodou poznamenala, že polícia by sa mohla pozrieť i na webovú stránku (adresu zámerne neuvádzame), kde sú nelegálne preteky v Čunove propagované vrátane evidenčných čísel a fotografií „najskvelejších“ jazdcov a ich áut. **Gustav Bartovic**



## 3 mosta doprosta

## Obnova Vydrice je výzvou kumštu a pokore

**Bohužiaľ. Len toľko viem povedať k osudu starého Podhradja. A ešte: Vid' akabohu, za to, že sa zachovalo päť domov a šiesty podarilo zrekonštruovať. A dosť. A nič viac.**

Možno spomienka na to, ako nám bolo, keď padali staré domy, v ktorých bývali aj naši priatelia. Keď mizli celé zákutia, pre nás znamenali domov a detstvo a neskôr spomienky. Ako sme, hoci kresťania, do seba bezmocne a mlčky kľali, keď búrali zneuctenú židovskú svätyniu.

A vedeli sme, že túto pamiatku na históriu Bratislavy už nikto neobnoví.

Potom sme už len hodili rukou, keď si v duchu studenej vojny postavili na Hradnom vrchu parlamentné sídlo v podobe protiatómového krytu s nesmiernou pýchou, že pred prichádzajúcim zakryli odkaz feudálnej minulosti - Hrad.

Preto je revitalizácia Vydrice najdôležitejší projekt v Bratislave od konca druhej svetovej vojny do akéhokoľvek budúca. Revitalizácia Vydrice bude alebo potvrdením kontinuity tohto mesta a legitímáciou odvolávať sa k jeho dávny osídleniam a histórii, alebo miestom, kde potulné spoločenstvá prídu, zvládajú trávu aj les, postavajú stany a potom odídu. Priamo povedané - revitalizácia Vydrice bude výpoveďou, či dnešní architekti pokračujú v šlapajách komunistických búračov, alebo sa poklonia pred Duchom tohto mesta a miesta, pred históriou. Môže byť návratom k stavebníctvu ako kreatívnej aktivite spoločnosti.

Vydrica je skúšobným kameňom stavebníctva a žiaden iný súčasný projekt a možno ani všetky dokopy nenesú so sebou toľko zodpovednosti. Autori sa nemôžu tváriť jeden chváli, druhý nie, autori musia presvedčiť každého.

Keď ju búrali, mlčky sme do seba plakali, lebo sme vedeli, že už ju nikto neobnoví. Už dávno sa minulí časy obnoveného Zwingeru či Warszawy. Dodnes sa mnohí milovníci Bratislavy nazdávajú, že by sa modernými technológiami dala napodobniť. Len napodobniť - v tom je háčik. Staviteľov ale čaká oveľa ťažšia úloha - primäť nové metódy a nové technológie k skromnosti a pokore, aby Hrad čnel nad tým nielen výškovými metrami.

Gustav Bartovic

## Pribudnúť by mohlo 5000 hrobov

OPRAVA

V predchádzajúcom vydaní sme v rozhovore s riaditeľom mestského pohrebničníctva MARIANUM Miroslavom Hrádkom uviedli nepresnú informáciu. Rozšírením Ružinovského cintorína smerom do Vrakunského lesoparku by mohlo pribudnúť asi 5000 klasických hrobových miest a zhruba rovnaký počet miest v urnových stenách, a nie 500 ako sme uviedli v rozhovore. Čitateľom sa za túto nepresnosť ospravedľujeme. (red)

**Nové správy nájdete denne na internete**

www.BratislavskeNoviny.sk

## Letné sedenia v centre mesta sa už končia, na Michalskej ulici je jedno nelegálne

STARÉ MESTO

Podľa platného všeobecne záväzného nariadenia sa letná sezóna, pokiaľ ide o kaviarne na uliciach, končí 15. novembra a tento dátum platí pre trinásť lokálov.

Dovtedy chcú poskytovať služby na letných terasách 13 kaviarní (na Bielej, Laurinskej, Michalskej, Panskej, Sedlárskej, Ventúrskej a Zelenej ulici a na Rybárskej bráne). Do konca októbra mali skončiť 39 kaviarní (najmä na Ventúrskej a Michalskej). Ostatným zo 115 prevádzkovateľov exteriérových sedení sa skončila platnosť povolení na prevádzku v priebehu septembra 2007.

Ak skončia, prípadne ak skončili skôr, je to v poriadku, pokiaľ by na Michalskej nestránila kaviareň, ktorá vlastne ani nemá právo mať letné sedenie. Len náhodou

sme prišli na túto skutočnosť, keď nás čitatelia upozornili, že jediné letné sedenie na Michalskej je ako päť na oko a celkom kazí vzhľad starobylej ulice.

Ide o terasu reštaurácie Alt Stadt, ktorej prevádzkovateľom je spoločnosť Hermanos. Tá mala pôvodne legálnu terasu s povolením od 1. apríla do 15. októbra 2007. Lenže v priebehu sezóny, ako nás informovala hovorkyňa staromestskej samosprávy Alena Koprivová, vznikla vedľa Alt Stadt nová prevádzka a tá nesúhlasila, aby mala reštaurácia terasu aj pred jej výkladom a vchodom do obchodu.

Hermanos na výzvu miestneho úradu o prebudovanie terasy zareagoval, ale len na polovicu. Terasu síce prebudoval, ale nie tak, ako mal. Mestská časť zareagovala zrušením exteriérového sedenia a pridala pokutu 100-tisíc korún. Napriek tomu Alt

Stadt fungoval celé leto bez obmedzenia, zástupcovia spoločnosti nereagovali.

Pred niekoľkými dňami na rokovaní so zástupcami miestneho úradu predstaviteľia Hermanos tvrdili, že o žiadnom rozhodnutí nevedeli. Miestny úrad sa nazdával, že to bolo jednoducho preto, lebo nepreberali poštu. Zákon sa zasa nazdáva, že to neospravedľuje. Spoločnosť sa zrejme zľakla hrozby exekúcie, zároveň však informovala, že dala vec na prokuratúru. Napriek tomu sa prevádzkovateľ reštaurácie dohodol s miestnym úradom na splátkovom kalendári, pokiaľ ide pokutu stotisíc korún. Súčasne bol informovaný, že mestská časť začína nové správne konanie. Letná terasa na Michalskej ulici stojí totiž stále načierno. Pokuta pre majiteľa nelegálnej terasy môže dosiahnuť až jeden milión korún. **Gustav Bartovic**



Posledným exteriérovým sedením na Michalskej ulici je to pred reštauráciou Alt Stadt. Ako sa nám podarilo zistiť, toto sedenie tu je načierno, za čo prevádzkovateľovi reštaurácie. FOTO - Oto Limpus

## Zdraženie nočnej MHD vyvolalo rozpaky

BRATISLAVA

Zdraženie nočnej mestskej hromadnej dopravy od 1. novembra, vyvolalo väčšinou negatívne reakcie cestujúcich. Dopravný podnik však tvrdí, že za lepšiu a bezpečnejšiu prepravu v noci si musia cestujúci priplatiť.

Jedenapol hodinový cestovný lístok stojí v nočnej MHD 44 korún. Držitelia električiek si musia priplatiť 22 korún navyše, príplatok sa týka aj turistického lístka. Nočnou dopravou sa nemôže vziať nikto zadarmo, teda ani deti, ťažko zdravotne postihnutí, ľudia starší ako 70 rokov a ani odbojári. V prípade, že bude cestujúci prichytený bez platného cestovného lístka, dostane pokutu vo výške 1400 korún.

Niektorí čitatelia si myslia, že cestujúcich v nočnej doprave rapídne ubudne. Na svoje si podľa nich prídu najmä taxi-sluzby. Mnohí cestujúci totiž prepočítavajú výhodnosť nočnej jazdy taxikom v

prípade väčšieho počtu cestujúcich v aute.

Aj keď vedenie dopravného podniku tvrdí, že napriek vyšším cenám bude musieť mesto nočnú dopravu dotovať, niektorí Bratislavčania si myslia, že dotácia je normálnou vecou a bez nej by MHD nikto nejazdil. Cestujúci sa ďalej obávajú aj toho, či v neskorých nočných hodinách zoženú potrebné mince potrebné na vydanie lístka v hodnote 44 alebo 22 korún z automatov.

Bratislavský dopravný podnik odštartoval od 1. júla pilotný projekt novej organizácie nočnej dopravy. Prepravca skrátil intervaly spojov, zaviedol nové linky, zmenil označovanie vozidiel a na vybraných linkách posilnil ochranu cestujúcich pracovníkom bezpečnostnej služby. Pilotný projekt sa skončil 31. októbra a od novembra funguje nočná MHD s novými cenami.

Peniaze, ktoré prinesie nová tarifa,

použije DPB na pokrytie nákladov spojených so zabezpečením nočnej dopravy. Podnik nechce na nočnú dopravu využívať peniaze z mestskej dotácie, aby nepobúrili tých, ktorí nočnú dopravu nevyužívajú. Dopravca napriek kritickým názorom nepredpokladá, že zdraženie cestovného povedie k zníženiu počtu cestujúcich. Nočné spoje vraj slúžia prevažne ľuďom, ktorí cestujú za zábavou či inými voľnočasovými aktivitami.

Od pondelka 5. novembra došlo k zmene trasy nočnej linky N95. Dôvodom je zlepšenie prepravy cestujúcich v centrálnej časti mesta. Pri jazde z Hlavnej stanice do Petržalky ide N95 za zastávkou Hodžovo námestie cez Námestie SNP (kde zastaví na novej zastávke pred budovou Hlavnej pošty) a Štúrovu ulicu. V smere na Hlavnú stanicu ide N95 za zastávkou Farského cez Starý most, zastaví na električkových zastávkach Šafárikovo námestie a Námestie SNP. **(rob, brn)**

## Krajskí poslanci neschválili úver 700 miliónov

BRATISLAVA

Poslanci Bratislavského samosprávneho kraja minulú stredu nepodporili projekty, na uskutočnenie ktorých si kraj chce zobrať z Európskej rozvojovej a investičnej banky úver vo výške 700 miliónov korún.

Neschválili ani úpravu rozpočtu Bratislavského samosprávneho kraja na tento rok, ktorá rátała so zvýšením výdavkov o 472 miliónov korún a využitie 200 miliónov z rezervného fondu. Išlo o zásadné materiály, ktoré riešili rekonštrukciu ciest v kraji, opravu školských budov, výstavbu sociálnych zariadení a podobne. Týka sa to napríklad zámerov rekonštruovať budovy Konzervatória na Konventnej, Gymnázia Grösslingová, Bratislavského bábkového divadla či cesty II. a III. triedy na území Bratislavského samosprávneho kraja.

V pozadí nepodporenia zámeru kraja zobrať úver z Európskej rozvojovej a investičnej banky je pretrvávajúce napätie medzi predsedom Bratislavského samosprávneho kraja Vladimírom Bajanom a poslaneckým klubom SDKÚ-DS a KDH. Predseda BSK Vladimír Bajan obvinil SDKÚ-DS z politizácie problému. „Odmietam demokraciu tzv. ružinovského typu,“ uviedol, čím narážal na dlhodobé napäté vzťahy medzi starostom Ružinova za Smer-SD a väčšinovým poslaneckým klubom SDKÚ-DS v tamojšom miestnom zastupiteľstve.

Predseda poslaneckého klubu SDKÚ-DS Branislav Zahradník odmietol obvinenie, že klub blokuje rozvoj kraja. „Naopak, správame sa zodpovedne voči Bratislavskému samosprávnemu kraju,“ povedal nám. „Zadlžiť kraj sumou 700 miliónov na tridsať rokov je zásadné rozhodnutie, ktoré ovplyvní jeho fungovanie na dlhé obdobie, preto sme veľmi opatrní a chceme poznať podrobné podmienky prijatia úveru a účel jeho čerpania.“ **(juh)**

## Zvýraznené budú aj ďalšie priechody

BRATISLAVA

Bratislavský magistrát ešte do konca roka inštaluje na ôsmich priechodoch pre chodcov na území mesta špeciálne osvetlenie, ktorého cieľom je zvýšiť bezpečnosť.

Ako nám povedala riaditeľka magistrátnej sekcie dopravy a cestného hospodárstva Tatiana Kratochvílová, opatrenie má zviditeľniť chodca na priechode pre chodcov, ktorý nie je riadený cestnou svetelnou signalizáciou. Prvé takéto osvetlenie bolo inštalované pred dvoma rokmi na Rusovskej ceste s pozitívnym výsledkom - klesla tu nehodovosť. Preto sa mesto rozhodlo pokračovať s týmto projektom a rozšíriť ho o nasledujúce lokality: Hodonínska - Vrančovičova, Karloveská - pri poliklinike, Krížna pri Levicej, Špitálska pri Hollého, Špitálska pri Kolárskej, Štúrova pri Dobrovičovej, Vajanského nábrežie pri Kúpeľnej a Vajnorská pri Ulici odbojárov. Nie je to jediná investícia do zvýšenia bezpečnosti chodcov, napríklad od októbra funguje na Karloveskej ceste pri Juvente svietiaci priechod pre chodcov, prvý svojho druhu na Slovensku. Osvetľovacie telesá, ktoré sú vmontované do zozvok pred vodorovným dopravným značením, reagujú na pohyb chodcov blikaním a upozorňujú na ich prítomnosť vodičov prichádzajúcich vozidiel. **(juh)**

**KÚPIM STAROŽITNOSTI**  
nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov.  
Platím okamžite.  
Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: antik1@stonline.sk  
Adr.: P.O.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

**Potrebuje trezor?**  
PAVOL VALENTOVIC®  
BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY  
Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ 0905 610 173  
Fax: 02/4591 4046

**DREVENÉ ROLETY**  
MONTÁŽ - OPRAVA - NÁTER - VÝMENA POPRUHU  
BAMBUSOVÉ ŽALÚZIE - 25mm, 50mm  
vhodné na všetky typy okien  
fa KORENAČKA, Klimkovičová 4, Bratislava  
☎ 0903 349 274 info@drevenerolety.sk  
fax: 02/6446 2448 www.drevenerolety.sk



## Vjazd do pešej zóny možno úplne zakázať

STARÉ MESTO

Poslanci mestskej časti Bratislava - Staré Mesto na zasadnutí miestneho zastupiteľstva 13. novembra prerokujú návrh zmien a doplnkov všeobecne záväzného nariadenia o pešej zóne.

Ako sa konštatuje v dôvodovej správe, tohtoročná letná sezóna preverila ustanovenia platného všeobecne záväzného nariadenia, pokiaľ ide o vjazd vozidiel do pešej zóny, ale aj rozmiestňovanie exteriérových sedení v nej.

Stav dlažby v pešej zóne prinútil mestskú časť znížiť povolenú hmotnosť vozidiel jazdiacich v pešej zóne na tri a pol tony a obmedziť počet oprávnených vstupujúcich do pešej zóny na minimálnu úroveň v čase od 9.00 hodiny do 6.00 h nasledujúceho dňa. Podľa dôvodovej správy bude zásobovanie v čase od 6.00 do 9.00 h naďalej problematické, pretože prevádzky odmietajú prebrať tovar od 6.00 h a ich skladové priestory sú také malé, že všetci sa potrebujú zásobovať denne.

Podľa našich informácií sa počas prerokovania zmien a doplnkov všeobecne záväzného nariadenia o pešej zóne v komisiách miestneho zastupiteľstva uvažovalo aj o krajnej možnosti - úplnom zákaze vjazdu vozidiel do pešej zóny.

Inovované všeobecne záväzné nariadenie rieši aj umiestnenie exteriérových sedení v pešej zóne. V uplynulých mesiacoch totiž vďaka zopár podnikateľom vznikol niekoľkokrát dopravný kolaps a ulice neboli prejazdné pre zasahujúce vozidlá hasičského a záchranného zboru. To vedie staromestskú samosprávu k stanoveniu prísnejších podmienok najmä na Ventúrskej a Michalskej ulici.

Návrh predpokladá, že všeobecne záväzné nariadenie o pešej zóne nadobudne účinnosť od 1. januára 2008. (juh)

## Koncom týždňa bude Martinský jarmok

STARÉ MESTO

Martinský jarmok zasvätený jednému z patrónov Bratislavy sa uskutoční na Hviezdoslavovom námestí v piatok a v sobotu 9. a 10. novembra. Jeho organizátorom je mestská časť Staré Mesto. Na tento posledný jarmok pred Vianočnými trhmi už tradične zavítajú remeselníci z rôznych kútov Slovenska. Dovezu výrobky z keramiky, sviečky, dekorácie zo sušených kvetov, ľanové tkané prestierania, vitráže, fúkané sklenené ozdoby a iný zaujímavý tovar.

K trhom neodmysliteľne patria stánky s občerstvením. Popri tradičných pochúťkach, ako sú cigánska pečienka či grilovaná klobása, budú v ponuke Skalické trdelníky, Bratislavské rožky, medovníky, medovina a iné.

Trhy otvoria v piatok na obed, záverečná bude o 18. hodine. V sobotu sa začnú už o 10. hodine. Po obidva dni bude od 15. do 17. hodiny kultúrny program.

K sviatku sv. Martina sa v Starom Meste viaže aj záver sezóny letných terás pri reštauráciách a kaviarňach. Martin, ktorý v dlhoročnej histórii zvyčajne prichádzal do Bratislavy 11. novembra „na bielom koni“, je teda bodkou za bohatým kultúrnym a spoločenským životom pod holým nebom. Ten sa do historickej časti mesta ešte vráti v podobe vianočných od 23. novembra do 23. decembra a tiež na Silvestra 2007. (juh)

## V druhej etape výstavby Digital parku pribudnú štyri administratívne budovy

PETRŽALKA

Administratívny komplex Digital Park na Einsteinovej ulici priamo oproti nákupno-zábavnému centru Aupark sa rozšíri o štyri ďalšie budovy. Ich výstavba sa začína práve v týchto dňoch.

Špecifickým znakom projektu Digital Park je neobvykle nízky podiel zastavanosti pozemkov a vysoký podiel oddychových zón. Jeho prvá časť už stojí, jej vybudovanie si vyžiadalo celkové investičné náklady vyše 16 miliónov eur a bola skolaudovaná v septembri minulého roku. Priniesla na trh 10-tisíc štvorcových metrov kancelárskych plôch. Autorom druhej etapy projektu je známy architektonický ateliér CMA (Cigler Marani Architects).

„Druhá etapa bude dokončená v prvom kvartáli 2009 a už má prvých nájomcov z IT sektora, poisťovníctva a bankovníctva,“ povedal nám Juraj Šaštinský z developerskej spoločnosti Penta Investments. Ako dodal, projekt pozostáva zo štyroch prepojených budov, ktoré poskytnú vyše 40 400 štvorcových metrov prenajímateľnej plochy, z toho 36-tisíc štvorcových metrov kancelárskej. Zvyšok je vyhradený pre kantínu, dve kaviarne a prevádzky služieb, pričom užívatelia budovy budú môcť využívať aj ponuku obchodov a gastronomických prevádzok oproti stojaceho nákupno-zábavného centra Aupark.

„Dôkladne sme sa venovali architektonickému výrazu, vybaveniu budov a porovnávali sme podobné projekty nielen v Bratislave, takže budeme môcť pri porovnateľnej výške nájomného poskytnúť oveľa vyšší štandard ako iné projekty,“ uviedol J. Šaštinský. Digital Park má priame diaľničné pripojenie na letisko v Bratislave a vo Viedni, do Maďarska, do Českej republiky, ale aj na Trnavu, rovnako ľahko dostupné je aj centrum mesta. K dispozícii bude tisíc parkovacích miest, čo predstavuje približne jedno miesto na 35 štvorcových metrov kancelárskej plo-

chy. Vnútrotný priestor bude veľmi variabilný a každé podlažie môže byť rozdelené na menšie samostatné celky od 200 štvorcových metrov. Prepojenie budov umožní nájomníkom flexibilný nárast kancelárskej plochy nielen vertikálne, ako je to vo výškových budovách, ale aj horizontálne až do 5000 štvorcových metrov na jednom podlaží.

Na projekte Digital Parku pôvodne participovala liberecká spoločnosť Syner Group v spolupráci s bratislavskými architektmi. Do projektu Syner Group neskôr vstúpila finančná skupina Penta Investments, ktorá je v súčasnosti jediným vlastníkom komplexu. (juh)

VIZUALIZÁCIA - Cigler Marani Architects



## Vianočný stromček už stojí na námestí

STARÉ MESTO

Tradičný vianočný stromček, ktorý každoročne dotvára atmosféru Hlavného námestia, má byť v centre mesta od štvrtka 8. novembra. V tento deň sa začínajú aj prípravy na Vianočné trhy. Mestský stromček bude tento rok smrek pichľavý, ktorý Mestské lesy Bratislava získali bezplatne zo záhrady rodinného domu na Matúšovej ulici. Smrek má 30 rokov a je vysoký 16 metrov. Magistrát

zaplatil za jeho prevoz a umiestnenie približne 30-tisíc korún.

V piatok 9. novembra sa na Hlavnom a Františkánskom námestí začnú stavať aj trhové stánky, ktoré sa začínajú 23. novembra. Počas 31 dní bude v 106 stánkoch predávať 118 predajcov. Gastronomických bude 41 a 65 stánkov bude určených na predaj vianočných darčiekov. Príjmy magistrátu z prenájmu stánkov majú dosiahnuť asi 9,3 milióna korún.

## Vzhľad sanatória Koch sa vraj nezmení

STARÉ MESTO

Informácia v tlačí opäť oživila diskusiu o vzácnej architektonickej pamiatke, Kochovom sanatóriu, ktoré je dielom významného architekta Dušana Jurkoviča.

Ako nás informovali z krajského pamiatkového úradu, pamiatkari dali súhlas k zámeru „...obnovy, rekonštrukcie a modernizácie gynekologicko-pôrodnického centra v Kochovom sanatóriu“. Ako upozorňuje aj riaditeľ úradu Peter Jurkovič, súhlas sa však viaže na množstvo podmienok a všetky smerujú k zachovaniu vzhľadu a hodnoty pamiatky. Viac informácií nám poskytla Katarína Hörmannová, ktorá sa vecou priamo zaoberala. Upozorňuje predovšetkým na fakt, že nemocnicu tvoria dva objekty - pôvodné Kochovo sanatórium od D. Jurkoviča, ktoré je najvyššou možnou mie-

rou chránené, a prístavba zo sedemdesiatych rokov minulého storočia, ktorá žiadnu ochranu nepožíva.

Pokiaľ ide o úpravy v chránenej časti, zvonku ide len o ťažko badateľný detail - k lekárskej izbe na ústupnom piatom podlaží povolili pridať sklenenú konštrukciu, akúsi malú zimnú záhradu. Zásahy vo vnútri budovy tiež minimalizovali na zriadenie hygienických kútikov namiesto starých sociálnych zariadení.

„Hľadali sme kompromis, aby sa zachoval chránený objekt a zároveň aj zdravotnícke určenie budovy, ktoré vyplýva aj z územného plánu,“ hovorí K. Hörmannová. Preto povolili nadstavbu na jednopodlažnú prístavbu ďalšie dve poschodia, kde budú operačné sály, pretože tie, ktoré slúžili v starej budove, dnešným požiadavkám nevyhovujú.

Staviteľ bude musieť beztak čakať na to,

Hlavné mesto prísne ohraničuje sortiment tak, aby zodpovedal typickým vianočným produktom - cigánska pečienka, pečené klobásy, masný chlieb s cibulou, pagáče, husacie a kapustné lokše, kapustnica, varený punč, víno, grog. Ďalej je to drobné pečivo, oplátky, medovníky, med alebo vianočná medovina, úžitkové a dekoratívne umelecké predmety z dreva, skla, kože, prútia, šúpolia, včelieho vosku a iných. (brn)

## Tambusy môžu jazdiť, pomaly však dosluhujú

BRATISLAVA

Všetky autobusy značky Tambus, ktoré má dopravný podnik vo vozovom parku, prešli previerkami. Tie súviseli s požiarom jedného z nich, ktorý začal horieť na Kramároch začiatkom októbra.

Podľa predsedu predstavenstva dopravného podniku Bratislava Zahradníka technický stav Tambusov zodpovedá ich veku a počtu najjazdených kilometrov. „Na vozidlách sa neobjavili také skryté technické chyby, ktoré by bránili ich nasadeniu do premávky. Nebol dôvod na radikálny krok, ako je stiahnutie Tambusov z premávky,“ uviedol B. Zahradník. Konštatoval, že vzhľadom na najjazdené kilometre a celkový stav je potrebné rátať s ich postupným stiahnutím a vyradením. V súčasnosti sú pre zabezpečenie mestskej hromadnej dopravy ešte potrebné.

Dopravný podnik podľa B. Zahradníka pokračuje v protipožiarom opatreniach týkajúcich sa vozidiel MHD. Po inštalácii samohasiacich zariadení do autobusov na plynový pohon budú taktovo vybavené prednostne aj naftové autobusy značky Ikarus.

Začiatkom októbra horel Tambus s diesellovým pohonom na Kramároch. Nikomu z cestujúcich sa nič nestalo, všetci stihli včas uniknúť. Vodiča však odviezla rýchla zdravotná pomoc, pretože sa pri haseaní požiaru nadýchal spľodín. Išlo o autobus linky číslo 32, ktorý išiel z Hlavnej stanice na Dlhé diely. Po tom, ako sa motor zadymil, sa vodič autobusu pokúšal dostať požiar pod kontrolu, oheň však uhasili až príslušníci Hasičského a záchranného zboru, ktorí boli na mieste do siedmich minút. Autobus mal 14 rokov. Požiar autobusu si vyžiadalo uzatvorenie verejnej dopravy na Stromovej ulici v oboch smeroch. (rob)

**MediaTech**  
PROFESSIONAL AUDIO CENTER



[www.zvuk.sk](http://www.zvuk.sk)

PROFESIONÁLNA ZVUKOVÁ TECHNIKA



zapnite si nový [shop.mediatech.sk](http://shop.mediatech.sk)

MediaTech, spol. s r. o., Drieňová 34, 821 02 Bratislava

[www.mediatech.sk](http://www.mediatech.sk)

tel.: 4341 7777

**CODUM**<sup>®</sup>

Projektory BenQ montáž vrátane projekč. pláten

Kancelárske stoličky ergonomická bedrová a hlavová opierka záruka 5r.

Výstavná sieň: kancelárske nábytok, stoličky, kreslá, biele tabule, datavideo projekory, plátna...

Otvorené: Po-Pia 8:30-11:30, 12:30-17:00 v Petržalke vedľa železničnej stanice do Viedne

CODUM s.r.o., Údernická 5, BA - Petržalka tel./fax: 02-6353 2921, 0903 405 880, [codum@codum.sk](mailto:codum@codum.sk)

[www.codum.sk](http://www.codum.sk)



## Políciu si nikto neváži a ona si neváži nás

BRATISLAVSKÉ FÓRUM

Nedávno sa stalo môjmu priateľovi, ktorý mal auto s cudzou ŠPZ, že ho pokutovali mestskí policajti za to, že parkoval v Zákaze parkovania.

V skutočnosti však stál pred značkou, ale keďže nehovoril slovensky, nemohol im vysvetliť, že si nie je vedomý porušenia nejakého dopravného predpisu. Policajti mu povedali, že je to pokuta za 2000 korún, ale ak im dá 500 Sk, tak to nebudú hlásiť. Je mi smutno z toho, ako sa niektorí policajti správajú, stále však verím a dúfam, že sa možno niečo zmení. Môjmu priateľovi som, bohužiaľ, musela vysvetliť, že je na Slovensku, čiže také niečo ako len upozornenie, aby sa presunul, tu nie je bežné.

~ ~ ~

Cudzia ŠPZ ešte stále láka zárobku chytivých mestských policajtov. Zjavne sa im to opláti. Je to poučenie do budúcnosti pre všetkých. Ďalšou z možností (okrem toho, že nič neplatí) je zavolať štátnu políciu. Najlepšie však je nahráť si rozhovor na telefón a ukázať ho kompetentným.

~ ~ ~

Myslím, že polícia zdedila z čias komunizmu autokraticky a šikanujúci prístup k občanom. Polícia na Slovensku vlastne normálne občana nikdy nechránila, ale vždy bola v rukách štátu ako výkonný prostriedok moci. Keď sme prešli do kapitalizmu, od serializácie k individualizácii, to sa stalo aj s políciou. Ona sa istým spôsobom osamostatnila, a bojuje sama za seba. Aby prežila, aby mala na platy. A tak sa stará o seba, nie o občana. Navyše, a čo je horšie, ešte stále v nej ostal ten autoritatívny a šikanujúci rozmer, a preto to vyzerá tak, ako to vyzerá. Nikto si políciu neváži, a ona si neváži nás.

~ ~ ~

Pokiaľ ide o skutočnosť, že policajti brali do svojho vrecka, tak to nie je žiadna novota a nie je to len špecialita mestských policajtov. Váš priateľ cudzinec postupoval z nevedomosti nesprávne, nemal vôbec zaplatiť so zdôvodnením, že nemá u seba peniaze a mal si zobrať poštovú poukážku, ktorú by potom nezaplatil. U nás totiž nie je zatiaľ žiadna vymáhateľnosť nezaplatenia pokuty cudzincami, ktorí odídu zo Slovenska a neexistuje ani žiadny register, podľa ktorého by ich na hranici skasirovali. Nemali by ju od neho ako vymôcť, druhýkrát ho poučte.

~ ~ ~

Pokuty sa na hraniciach vyberajú, ale len od štátnej polície. Pokuta nezaplatená na mieste sa zadáva do systému a môže tam byť roky.

(Z diskusie Bratislavského fóra na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk))

## Impresia mieri k lepšiemu štandardu

Keď sme vlni koncom septembra hodnotili reštauráciu Aglio Olio, nemohli sme tušiť, že prejde trinásť mesiacov a na Záhradnícku ulicu 46 sa vyberieme opäť. Dnes je na tej istej adrese a v tých istých priestoroch nová reštaurácia, ktorá si podobne ako jej predchodkyňa nastavila latku poriadne vysoko. Išli sme sa teda presvedčiť, ako chutí Restaurant IMPRESIA.

Interiér sa zmenil iba mierne, pribudli nové stoly a stoličky, nový majiteľ pustil dnu viac svetla a tak sa už návštevníci na práve poľudnie nemusia vo vnútri cítiť stiesnene. Handikepom reštaurácie zostáva bariérový vstup, ktorý ju určite pripravuje o časť zákazníkov. Priestor je členený na barovú a reštauračnú časť, vyvýšená kút reštaurácie okrem toho ponúka možnosť stolovať (nie príliš pohodlne) za nižšími stolmi a na mäkkých sedačkách. V strede reštaurácie mysleli aj na najmenších zákazníkov, ktorí tu v blízkosti barového pultu majú detský stolík s prútenými kresielkami a kôpkou knižiek a omalovánok.

Zbytočne sme hľadali, kde by sme si mohli po príchode odložiť zvršky - postaral sa o ne ochotný manažér s čašníčkou. Šatňa, ktorá hosťom ochráni kabáty pred vôňami a pachmi reštaurácie, je v Bratislave stále raritou. V Impresii, zdá sa, mysleli aj na túto dôležitú drobnosť.

Zo studených jedál sme ochutnali jemnú Terinku z husacej pečene s badiánom a mangovým chutney (330 Sk) a Marinovaný Black Angus s parmezánovými hoblinami (240 Sk). Keďže nie každý sa dokonale orientuje vo svete gastronómie

### Bedeker gurmána

alebo sa vyzná v plemenách hovädzieho dobytku, možno by bolo vhodnejšie ponúkané jedlá predstaviť zrozumiteľnejšie. Dovolíme si tvrdiť, že pre väčšinu hostí zostane tajomstvom, že Black Angus je hovädzie plemeno a ponúkané predjedlo sú vlastne marinované plátky z jeho sviečkovej. Komu neprekáža tepelne nespracované hovädzie, určite by ho mal skúsiť.

Poriadne sme sa zapotili pri pikantnej Malajskej kokosovej polievke s kúskami kuriatok a krevetami s orientálnou pastou (120 Sk). To, že nemáme v polievke hľadať malé oranžovožlté huby, ale kúsky kuracieho mäsa, sme sa dozvedeli z anglického prekladu. Kuriatka sú totiž podľa tunajšieho šéfkuchára malé kurenice. To isté platilo o inak veľmi chutnej Polievke z domáceho kuriatka (60 Sk).

Dali sme si aj polievku podľa dennej ponuky - z červenej šošovice (50 Sk). Zďaleka prevyšovala denné polievky väčšiny bratislavských reštaurácií, ktoré bývajú spravidla súčasťou obedového menu. Polievku trochu pripomínali aj vynikajúce Hríbiky po sedliacku s viedenskými knedličkami (190 Sk), ktoré tu podávajú ako teplé predjedlo.

Z ponuky hlavných jedál tu u nás vyhrali ryby - Zubáč a la Chef, teda podľa šéfa kuchyne, (350 Sk) na grilovanej zelenine bol skutočne prvotriedny. Rovnako ako Panírovaný pangassius s burgundskou omáčkou a kurkumovo-zemiakovou penou (280 Sk). Správne podľa želania

## Aj vychýrené zariadenia môžu mať chyby

Inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie sa neraz zameriavajú aj na ubytovacie zariadenia. Zistili už nedostatky aj v hoteloch, ktoré sa pyšili viacerými hviezdami a bol predpoklad, že služby tam budú tip-top.

Inšpektori SOI nedávno uložili pokutu 20-tisíc korún spoločnosti BRATCARL za predaj služieb v Hoteli Carlton na Hviezdoslavovom námestí. Dňa 6. 6. 2007 urobili inšpektori SOI kontrolu v prevádzke tohto hotela. Zistili, že kontrolované ubytovacie zariadenie, zaradené do kategórie a triedy „hotel\*\*\*\*“, nespĺňalo požiadavky na vybavenie hygienických zariadení hosťovských izieb v zmysle vyhlášky ministerstva hospodárstva, ktorou sa upravuje kategorizácia ubytovacích zariadení. Pohár na čistenie zubov nebol zabalený v hygienickom balení, chýbal údaj o množstve pri 28 druhoch miešaných nápojov v nápojovom lístku, chýbala písomná informácia o poskytovaných ubytovacích službách v štátnom jazyku, chýbalo označenie kontrolovanej prevádzky obchodným menom a sídlom predávajú-

### Zákazník je pán

ceho, menom a priezviskom zodpovedného vedúceho, prevádzkovým časom určeným pre spotrebiteľa a triedou ubytovacieho zariadenia.

K oznámeniu o začatí správneho konania o uložení pokuty sa zástupca súkromnej spoločnosti vyjadril listom zo dňa 21. 8. 2007. Podľa jeho názoru, vyhláška ministerstva hospodárstva nekonkretizuje spôsob hygienického balenia. Preto za splnenie si povinnosti považuje svoj spôsob ošetrovania, ktorým je sterilizácia sklenených pohárov a ich ukladanie hore dnom na špeciálnu podložku, aby nedošlo ku kontaminácii pohára.

K chýbajúcim údajom o množstve v nápojovom lístku u 28 druhov miešaných nápojov zástupca spoločnosti uviedol, že zabezpečil nové nápojové lístky s požadovaným údajom o ich množstve. K chýbajúcej písomnej informácii o cene poskytovaných ubytovacích služieb sa táto povinnosť podľa neho viaže len na výroby. Povinnosť poskytovať informá-

boli prepečené Jahňacie kotlety s salskou zeleninou a zemiakovými lasagne (490 Sk) aj Kačacie prsia s medovoginovým glacé a rozmarínovými zemiakmi (330 Sk). Ocenili sme originalitu šéfkuchára pri tvorbe jedálneho lístka, proti kvalite a chuti podávaných pokrmov sme nemali žiadnu výhradu.

Po dobrom obede sme si našli čas aj na dezert, ktorí sme síce v jedálnom lístku hľadali márne, ponuku sladkých drobností sme nakoniec našli na obrovskej tabuli na stene barovej časti - dali sme si Gaštanovú roládu a Tiramisu (obe po 100 Sk). Reštaurácia Impresia si podobne ako jej predchodkyňa získala naše zmysly. Zostáva veriť, že ju nepostihne rovnaký osud ako Aglio Olio. Určite jej nevýhodou je lokalita blízko rušnej križovatky a horšia možnosť parkovania v okolí. Reštaurácia sa totiž nachádza na vyvýšenom prízemí administratívnej budovy, v susedstve Strednej zdravotníckej školy (pozor, nie bývalej, ako sme omylom uviedli pred rokom) a tak tu môže byť problém pohodlne zaparkovať.

Napriek tomu má reštaurácia Impresia predpoklady nájsť si stálych zákazníkov, ktorým vyhovuje lokalita aj vcelku priaznivé ceny, ktoré rozhodne zodpovedajú ponúkanej kvalite. A pokiaľ niekto bude aj dvíhať telefón na číslu uvedenom na vizitke, ktorú sme dostali spoločne s úctom.

**Naše hodnotenie: ★★★★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

*Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.*

cie tohto druhu plní spoločnosť prostredníctvom svojich zamestnancov ústnou formou v priestore recepcie, písomnou formou v štátnom jazyku v brožúrach či na internete.

Pokiaľ ide o nedostatok v označení prevádzky, zástupca spoločnosti namietol, že vo viacerých priestoroch hotela boli riadne uvedené zákonom požadované náležitosti označenia prevádzkarne hotela. Hotel je tvorený viacerými priestormi, pričom na viacerých vhodných a trvale viditeľných miestach boli opakovane uvedené požadované náležitosti. Nedostatok v označení prevádzky prevádzkovým časom a triedou ubytovacieho zariadenia bol odstránený v čase kontroly.

Inšpektorát SOI napriek tomu dospel k záveru, že povinnosti, tak ako to vyplýva z výsledku kontroly SOI dňa 6. 6. 2007 v prevádzke Hotel Carlton, Hviezdoslavovo námestie 3, spoločnosť, ako predávajúci, resp. poskytovateľ ubytovacích služieb, preukázateľne porušila.

**Marián Taller**

(Spracované z právoplatných rozhodnutí Slovenskej obchodnej inšpekcie)

## Podhradie je možné obnoviť

LIST ČITATEĽA

**Tak ako mnohých Bratislavčanov, aj mňa nesmierne mrzí, že sa podoba Podhradia nebude mať nič spoločné s Zuckermantlom a Vydricou, ktoré tu stáli pred pol storočím. Najmä v kontexte Bratislavy a jej stratených pamiatok je to obrovská škoda.**

V súčasnosti totiž mestá ponúkajú svojím obyvateľom a návštevníkom najmä históriu, ktorá má všade osobitného ducha a atmosféru, a nie železo-betónovo-sklenené škatule, ktorých je všade na tony a všetky sú rovnaké. Za Vydricou dnešných rokov do Bratislavy nepríde ani jeden turista, nikto sa neobzrie po štvrti, aké dnes rastú všade vo svete. Naopak, už len samotný fakt, že si Bratislavčania znovu postavili kus ich historického mesta, by kričal ďaleko do sveta. Ani do Prahy a do Viedne nechodia návštevníci kvôli moderným biznis centráram...

Navyše, ak si architekt Peter Gero z Hamburgu myslí, že „dnešná mladá generácia sa s ňou bude stotožňovať, starším ľuďom to potrvá, pokiaľ sa s tým zmieria“, je jednoducho na veľkom omyle. Mám 22 rokov a poznám vnímanie mojich rovesníkov. Nielen staršia, ale ani mladšia generácia sa s takouto Vydricou nestotožní, pretože to, čo im chýba, je udupaná minulosť Bratislavy a väčšia a významnejšie historické centrum.

Obnoviť Podhradie je možné. Kombinácia technológií 21. storočia, množstva dokumentov zachytávajúcich jeho pôvodný ráz, ako napríklad práca prof. Alfréda Piffľa a nespočetných fotografií, nám dáva obrovské možnosti. Dnes, keď máme šancu napraviť zjavne nesprávne rozhodnutia a chyby predošlých generácií a vrátiť Bratislave aspoň časť z jej zašlej krásy, sme svedkami neucty a arogancie k vlastnej minulosti. Namiesto toho, aby sme si vzali príklad z mnohých európskych miest, ako napríklad Varšava či Mníchov, ktoré boli de facto znovu postavené po druhej svetovej vojne a ktorých historické centrá sú dnes lákadlá pre turistov. Tak ďaleko, aby sme si aj my dokázali vážiť minulosť svojho mesta, sme zjavne ešte nedospelí.

Aj preto ma mrzí, že žiadny z piatich víťazných návrhov nepočíta s pôvodným „genius loci“ tohto historicky nesmierne cenného územia Bratislavy.

Preto verte či neverte, investori, architekti, radní páni a všetci, ktorí za toto poniesiete zodpovednosť, že aj vás budú ďalšie generácie preklínať presne tak, ako my dnes preklínáme generáciu našich starých rodičov za to, že bezcitne pochovali kus jedinečného mesta, ktoré by mohlo tomu to svetu ponúknuť omnoho viac než dnes... **Jakub Ďurinda, Petržalka**

**Citroën C-CROSSER. Nájdite si vlastnú cestu.**



### Štandardná výbava:

- motor 2,2 HDI
- výkon motora: 115 kW / 160 k
- krútiaci moment motora: 380 Nm
- natáčacie bi-xenónové svetlomety
- pohon 4x4
- EPS + ASR, ABS
- 6 airbagov
- kompletná elektrická výbava

### MOTOR PARTNER s.r.o.

Račianska ul. 184/A, 831 05 Bratislava  
Tel. predaj: 02/ 4488 5074, Tel. servis: 02/ 4488 5034  
Tel./Fax: 02/ 4488 5006  
predaj.raca@motorpartner.sk, servis.raca@motorpartner.sk  
www.motorpartner.sk

Akcia prebieha aj v salóne na Panónskej ceste 22.

■ OTP LEASING



**CITROËN**  
FANTÁZIA V POHYBE



# Výsledky súťaže o projekty pre Vydricu

## STARÉ MESTO

Posledný októbrový deň bol termínom na vyhlásenie výsledkov piatich paralelných medzinárodných architektonických súťaží, ktoré riešili budúcu podobu piatich sektorov Podhradia v rámci projektu Vydrica.

Do druhého a záverečného kola postúpilo 22 anonymných tímov architektov, z ktorých jeden do určeného termínu svoj návrh nepodal. Aj v tomto kole bola súťaž prísne anonymná, návrhy boli označené šesťmiestnymi číselnými kódmi, ktoré si zvolili súťažiaci celky už v prvom kole. V hodnotení sa kládol dôraz na kvalitu návrhu a jeho preukázateľnú koncepčnú a ekonomickú rozvojaschopnosť, samozrejme, v súlade s požiadavkami vyhlasovateľa súťaže a regulatívami mesta v tejto zóne.

**1. Bratislavské Podhradie - architektonické riešenie mestských blokov V1, V2, V3.**

V tejto súťaži neudelili prvú a druhú cenu. Tretiu získal súťažný návrh talianskeho tímu v zložení Robert Grio, Guendalina Salimei, Francesca Contuzzi a Elio Ravá (vizualizácia 1). Umiestnenie tohto autorského kolektívu neprekvapuje - s návrhmi na riešenie tejto lokality pred dvanástimi rokmi vyhrali architektonickú súťaž Europan 4.

**2. Bratislavské Podhradie - architektonické riešenie mestského bloku V4 a Vodná veža.**

Prvú cenu v tejto súťaži získal istý kolektív tvorcov - Grio, Salimei, Contuzzi a Ravá (vizualizácia 2). Druhú cenu získali domáci architekti Matúš Vallo, Oliver Sadošský a Matúš Podskalický. Tretiu cenu neudelili.

**3. Bratislavské Podhradie - architektonické riešenie mestských blokov V5, V7.**

V tejto súťaži získal 1. cenu sólo jazdec, mladý poľský architekt Lukasz Gawlas (vizualizácia 3). Jeho víťazstvo je hlavou v prospech podobných súťaží - práve na súťažiach tohto typu sa objavujú autori s nezávislým novým pohľadom na problematiku. Druhá cena udelená nebola, tretiu si opäť odniesol taliansky štvorlístok Grio, Salimei, Contuzzi a Ravá a mimoriadnu odmenu udelila porota súťažnému návrhu slovenskému tímu v zložení Juraj Hermann, Lenka Gáliková, Jana Kramáriková, Daniel Růžička, Patrik Pavlásek.

**4. Bratislavské Podhradie - architektonické riešenie mestských blokov V8, V10.**

Ani v tejto súťaži porota prvé dve ceny neudelila, zníženú druhú cenu získal návrh autorov Vladimír Šimkovič, Miroslav Čatloš, L. Bartko, Š. Kačáni a J. Kamenský (vizualizácia 4). Aj v tejto súťaži získal taliansky štvorlístok mimo-riadnu odmenu.

**5. Bratislavské podhradie - architektonické riešenie mestských blokov V11, V12, V13, V34.**

Prvú cenu v tejto architektonickej súťaži získal opäť taliansky tím Grio a spol.,

druhá a tretia udelené neboli (vizualizácia 5).

Výstava ocenených súťažných návrhov bude pre bratislavskú verejnosť sprístupnená 16. novembra na prízemí Primaciál-

neho paláca, v miestnosti č. 5. Prezentácia potrvá do 24. novembra.

Jednotlivé ocenené súťažné projekty postupne predstavíme podrobnejšie aj v Bratislavských novinách. (gub, brn)



## Revitalizácia Podhradia

### je zasa bližšie

#### STARÉ MESTO

Vyhlásením výsledkov druhého kola medzinárodnej architektonickej súťaže sa dostalo úsilie o oživenie tejto časti Bratislavy do fázy, v ktorej sa vízie začínajú premieňať na konkrétne stavby.

Táto premena by sa mala uskutočniť v budúcom roku, keď investor predpokladá dokončenie celej projektovnej dokumentácie. Na samotné znovupostavenie Podhradia v pravom slova zmysle, teda ucelenej štvrte, ktorá bude stáť pod Hradom a neprekryvať ho, zostanú tri roky. V roku 2011 by mal komplex stáť.

Ide o priestor na juhu ohraničený brehom Dunaja, na severe hradným vrchom, kde bude zastavaný len do výšky pôvodnej zástavby, aby sa zachoval ráz Podhradia. Na západe tvoria hranicu zachované a zreštaurované kúrie, smerom na východ sa dotvorí prostredie Vodnej veže a štvrť bude pokračovať v pôvodných liniách Žižkovej ulice a ulice Vydrica prakticky až po Nový most, pričom skončí oproti Dómu svätého Martina.

Niektorí odborníci pripomínajú, že najväčšia rana urbanistickej celistvosti tejto časti Bratislavy, teda nájazd na Nový most, zostane, štúdie neobnovili organické spojenie mesta, ktoré tu bolo až do realizácie barbarského projektu mosta vedúceho znikadiaľ nikam. Územie, o ktorom sa dotvorí prostredie Vodnej veže a štvrť bude pokračovať v pôvodných liniách Žižkovej ulice a ulice Vydrica prakticky až po Nový most, pričom skončí oproti Dómu svätého Martina.

Niektorí odborníci pripomínajú, že najväčšia rana urbanistickej celistvosti tejto časti Bratislavy, teda nájazd na Nový most, zostane, štúdie neobnovili organické spojenie mesta, ktoré tu bolo až do realizácie barbarského projektu mosta vedúceho znikadiaľ nikam. Územie, o ktorom sa dotvorí prostredie Vodnej veže a štvrť bude pokračovať v pôvodných liniách Žižkovej ulice a ulice Vydrica prakticky až po Nový most, pričom skončí oproti Dómu svätého Martina.

Niektorí odborníci pripomínajú, že najväčšia rana urbanistickej celistvosti tejto časti Bratislavy, teda nájazd na Nový most, zostane, štúdie neobnovili organické spojenie mesta, ktoré tu bolo až do realizácie barbarského projektu mosta vedúceho znikadiaľ nikam. Územie, o ktorom sa dotvorí prostredie Vodnej veže a štvrť bude pokračovať v pôvodných liniách Žižkovej ulice a ulice Vydrica prakticky až po Nový most, pričom skončí oproti Dómu svätého Martina.

Niektorí odborníci pripomínajú, že najväčšia rana urbanistickej celistvosti tejto časti Bratislavy, teda nájazd na Nový most, zostane, štúdie neobnovili organické spojenie mesta, ktoré tu bolo až do realizácie barbarského projektu mosta vedúceho znikadiaľ nikam. Územie, o ktorom sa dotvorí prostredie Vodnej veže a štvrť bude pokračovať v pôvodných liniách Žižkovej ulice a ulice Vydrica prakticky až po Nový most, pričom skončí oproti Dómu svätého Martina.

Niektorí odborníci pripomínajú, že najväčšia rana urbanistickej celistvosti tejto časti Bratislavy, teda nájazd na Nový most, zostane, štúdie neobnovili organické spojenie mesta, ktoré tu bolo až do realizácie barbarského projektu mosta vedúceho znikadiaľ nikam. Územie, o ktorom sa dotvorí prostredie Vodnej veže a štvrť bude pokračovať v pôvodných liniách Žižkovej ulice a ulice Vydrica prakticky až po Nový most, pričom skončí oproti Dómu svätého Martina.

Gustav Bartovic



## Staré Mesto opäť o pouličných aktivitách

STARÉ MESTO

Staromestskí poslanci sa 13. novembra budú na zasadnutí miestneho zastupiteľstva zaoberať protestom prokurátora proti všeobecne záväznému nariadeniu mestskej časti o voľných pouličných aktivitách.

Protest prokurátora proti všeobecne záväznému nariadeniu schválenému 24. apríla 2007 bol staromestskému miestnemu zastupiteľstvu doručený 12. októbra. Staromestská samospráva sa rozhodla napadnúť nariadenie zmeniť a doplniť tak, aby bolo v súlade so zákonom a aby mestská časť vyhovela protestu prokurátora vo všetkých bodoch, ktoré označil ako rozporné s inými právnymi predpismi.

Napadnuté všeobecne záväzné nariadenie ustanovuje podmienky na vykonávanie voľných pouličných aktivít na území mestskej časti Bratislava Staré Mesto. Ako voľnú pouličnú aktivitu definuje takú pouličnú produkciu na verejných priestranstvách, ktorá je zvláštnou formou prezentácie a nemá charakter podujatia podľa osobitných predpisov. Ide o umelecký prejav, resp. aktivitu jednotlivca alebo skupiny, z oblasti výtvarnej, tanečnej, hudobnej, scénickej alebo hovoreného slova, ktorým účinkujúci predvádzajú na verejných priestranstvách svoj talent, vlastnú tvorbu alebo záľubu. Prítom účinkujúci nevyberajú vstupné (za vstupné sa nepovažuje dobrovoľný príspevok) a nejde o prejavy, resp. aktivity, ktorými sa ohrozuje alebo porušuje verejný poriadok.

V nariadení sa okrem iného zakazujú aktivity, ktoré propagujú komunizmus. Táto okolnosť viedla predsedu strany Úsvit Jozefa Hoptu, aby zaslal na generálnu prokuratúru podnet so žiadosťou o preskúmanie jeho zákonnosti. Nariadenie podľa neho vraj obmedzuje slobodu slova a umeleckého prejavu a nezákonným spôsobom ho cenzuruje, keď predpisuje účastníkom voľných pouličných aktivít, čo môže alebo nemôže obsahovať ich umelecká tvorba.

Protest prokurátora sa týka viacerých ustanovení všeobecne záväzného nariadenia, napríklad tých, ktoré sa zaoberajú hlasitosťou umeleckého prejavu, riešia otázky súvisiace s predvolebnou kampaňou a podobne. (juh)

## Na Jaskovom rade možno vrátiť retardéry, pretože vodiči nerešpektujú štyridsiatku

NOVÉ MESTO

Na Jaskovom rade by mali v najbližšom čase opäť osadiť spomaľovače, čiže retardéry. Ako uviedol Viliam Slamka z novomestského miestneho úradu, napriek tomu, že tieto úpravy môžu znova vyvolať kritiku zo strany občanov, vodičov sanitiek či zimnej služby, plánované riešenie je viac ako nutné.

„Situácia na tejto komunikácii je katastrofálna, pomohlo by zjednosmernenie komunikácie. Tomu však v súčasnosti bráni bratislavský magistrát. Jaskový rad totiž tvorí paralelnú komunikáciu s Pražskou ulicou a dopravné záťaž, ktoré prevezme, odbremenia najmä križovatku v dolnej časti ulice pri SAV,“ vysvetlil Slamka.

Ako ďalej uviedol, hoci cesta nemá širkové parametre dvojpruhovej komunikácie, plní v súčasnosti úlohu zbernej komuni-

kácie, veľmi často ju pritom využíva tranzitná doprava. Po ceste pritom prejde okolo 600 vozidiel za hodinu, nie je ničím nezvyčajným, keď sa v rannej a poobedňajšej dopravnej špičke tvoria kolóny pred napojením na Stromovú ulicu a v opačnom smere na Podkolíbskú.

„Vodiči nerešpektujú najvyššiu povolenú štyridsiatku, jazdia často až brutálne a nedávajú žiadnu šancu pešim na bezpečný pohyb. Komunikácia nemá chodníky v dostatočnej šírke, v jednom úseku je len jednosmerný, ktorý je široký 90 centimetrov. Chodci preto musia vstupovať do vozovky,“ povedal Slamka. Problémom je aj to, že na viacerých miestach je vozovka široká približne päť metrov, jazdí sa tu preto „spôsobom na zrkadlá“. Výsledkom sú denne porozbíjané spätné zrkadlá kolidujúcich vozidiel.

Podľa Slamku by sa mohla situácia vyrie-

šiť dvoma spôsobmi. Podľa prvého by sa mohla vybudovať dvojpruhová komunikácia s jednosmerným chodníkom so šírkou aspoň 1,5 metra a „drasticky“ znížiť intenzita cestnej dopravy. Problémom by však mohli byť majetkovoprávne vzťahy a finančná situácia mestskej časti. Druhé riešenie spočíva v zjednosmernení premávky v úseku Stromová - Žabotova, návrh zároveň ponúka vybudovanie jednosmerného chodníka a vytvorenie priestoru pre pozdĺžne státie áut popri jednej hrane vozovky. Takémuto riešeniu však nie je naklonené mesto.

Mestská časť Nové Mesto preto v najbližšom čase obnoví vodorovné dopravné značenie - vodorovné čiary, stredovú čiaru, priečny pre peších - a zároveň vymení existujúce poškodené zvislé dopravné značenie obmedzujúce rýchlosť a prejazd nákladných vozidiel. (sita)

## Aj taxislužby sa musia riadiť určitými pravidlami a zákazníci majú svoje práva

BRATISLAVA

Vari každý z nás sa občas potrebuje odviezť taxikom. Preto nezaškodí vedieť, aké platia pravidlá pre taxikárov. Ide o službu ako každú inú, ak nemá požadovanú kvalitu, existuje možnosť reklamácie.

Ako nám povedala hovorkyňa Ústredného inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie Danuša Krkošová, zákazník zo zákona musí byť informovaný o rozsahu ponúkanej služby a o jej cene, a to formou cenníka. V cenníku (môže byť umiestnený na predných dverách a na palubnej doske z vnútornej strany) musia byť uvedené nasledujúce údaje: základná sadzba pri pristavení vozidla taxislužby, základná sadzba za 1 km v meste, základná sadzba za 1 km na telefonickú objednávku, základná sadzba za 1 km mimo mesta, základná sadzba za 1 km do zahraničia a sadzba za čakanie za 1 hodinu.

Vo všetkých vozidlách musia byť zabudované taxametre, v ktorých sú uvedené jednotlivé pásma (nie všetky taxislužby musia používať rovnaké pásma a nemusia byť ani zabudované v taxametroch v

rovnakom poradí, pretože sa nepoužívajú jednotne).

Pri každej jazde so zákaznikom a pri dohodnutom čakaní musí mať vodič zapnutý taxameter, na ktorom je uvedená základná sadzba. Vozidlo taxislužby musí byť vybavené strešným svetidlom schváleného typu so zreteľne viditeľným nápisom TAXI, ktoré musí byť rozsvietené, ak vozidlo ponúka službu mimo stanovišťa. Ďalej ciachovaným, riadne registrovaným a zaplombovaným elektronickým taxametrom, ktorý musí byť umiestnený tak, aby umožňoval zákazníkovi ľahkú kontrolu údajov, číselník nesmie byť zakrytý. Vozidlo taxislužby musí byť označené zreteľne viditeľným názvom prevádzkovateľa umiestneným na obidvoch predných dverách.

Za vykonanú taxislužbu sa účtuje cestovné podľa platných cenových predpisov. Vodič taxislužby po ukončení jazdy oznámi zákazníkovi výšku cestovného. Taxameter vynuluje, až keď cestujúci uhradí cestovné uvedené na taxometri. Na požiadanie zákazníka je vodič povinný vydať potvrdenku o zaplatení, na kto-

rej má byť uvedené číslo dokladu, evidenčné číslo vozidla, štátna poznávacia značka vozidla, dátum prepravy, východiskové a cieľové miesto prepravy, zaplatené cestovné a podpis vodiča.

V prípade, že zákazník nie je spokojný so službou taxikára, má právo na reklamáciu. Je potrebné, aby zákazník už pri plnení služby, teda pri preprave, uplatnil reklamáciu a žiadal nápravu. Ak taxikár nevykoná nápravu na mieste, má zákazník právo uplatniť reklamáciu písomne u prevádzkovateľa taxislužby a zároveň sa môže obrátiť so sťažnosťou na Cech taxikárov. V sťažnosti by mal podrobne uviesť všetky okolnosti nekvalitne poskytnutej prepravnej služby (napríklad taxikár zvolil inú, dlhšiu trasu, nepristavil vozidlo na dohovorený čas, nemal zapnutý taxameter, alebo ho zakryl, odmietol vydať doklad o zaplatení). Takisto sa zákazník môže sťažovať u prevádzkovateľa aj na odmietnutie poskytnutia služby.

Ak by zákazník nebol vopred informovaný o cenách služieb, môže sa obrátiť s podnetom na príslušný inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie. (juh)

## Prokurátorka je proti platenému parkovaniu

STARÉ MESTO

Protest prokurátorky proti všeobecne záväznému nariadeniu o podmienkach státi v zóne s dopravným obmedzením prerokujú poslanci mestskej časti Bratislava - Staré Mesto v decembri.

Prokurátorka Okresnej prokuratúry Bratislava I podala protest proti všeobecne záväznému nariadeniu číslo 3/1996 o podmienkach státi v zóne s dopravným obmedzením, ktoré bolo medzičasom šesťkrát novelizované. Nariadenie upravuje parkovanie motorových vozidiel v zóne s dopravným obmedzením vymedzenej zvislým dopravným značením.

„V tejto chvíli je predčasné povedať, ako sa s týmto problémom vyrovnáme,“ povedala hovorkyňa staromestského miestneho úradu Alena Kopřivová. „Nariadenie schválilo miestne zastupiteľstvo, to aj musí rozhodnúť, či a do akej miery vyhoví protestu prokurátorky. Rokovať o ňom bude až v decembri - mestská časť požiadala o predĺženie termínu, pretože ide o pomerne náročnú agendu.“

Prokurátorka tvrdí, že všeobecne záväzné rozhodnutie je v rozpore s Ústavou SR i so zákonom o obecnom zriadení. Upozorňuje, že poplatok s názvom „úhrada za parkovanie vozidla v zóne s súvisiace parkovacie služby“ nepozná ani zákon o miestnych poplatkoch účinný do 1. novembra 2004 a ani súčasný zákon o miestnych daniach a miestnych poplatkoch.

„Je neprípustné, aby mestská časť formou všeobecne záväzného nariadenia, teda normatívnym právnym aktom nižšej právnej sily ako zákon podmienila zákonom dovolené využívanie miestnych komunikácií na zastavenie a státie platbami za ňou poskytované služby,“ uvádza sa v proteste. Prokurátorka navyše poukázala aj na nesúlad nariadenia s antidiskriminačným zákonom.

Staromestská samospráva chce, aby všetky jej nariadenia boli v súlade s platnými právnymi normami. Protest prokurátorky preto analyzujú právnici. Zladenie všeobecne záväzného nariadenia so zákonom má význam aj z toho dôvodu, že v Starom Meste sa pripravuje zmena parkovacieho systému, ktorá by mala začať platiť od januára roku 2009. (juh)



### MINI COLLECTION. URBAN STYLE TOUR.

#### DOUBLE D PRICHÁDZA DO MESTA

SPOLU S NÍM:

- » MINI CLUBMAN - INÉ MINI,
- » MINI COLLECTION - DVE POSCHODIA MÓDY A DOPLNKOV.

15. - 17. NOVEMBRA  
HLADAJTE DVOJPOSCHODOVÝ AUTOBUS  
V BRATISLAVE.

www.MINI.sk





## Stavať sa má aj za zväračským ústavom

NOVÉ MESTO

Na Pionierskej ulici v lokalite za Výskumným ústavom zväračským by sa malo v blízkej budúcnosti stavať. Podľa informácií z novomestského miestneho úradu by tu mali byť postavené dva bytové domy.

Investor, firma Pionierska, s.r.o., tu chce stavať dva bytové domy, z ktorých jeden má mať tri podzemné a deväť nadzemných podlaží a druhý dve podzemné a deväť nadzemných podlaží. V objektoch má byť spolu 112 bytov, pod nimi je navrhnutá podzemná parkovacia garáž pre dovedna 113 vozidiel, vonku má byť ďalších 11 parkovacích miest.

Ako uviedla hovorkyňa novomestského Miestneho úradu Valéria Reháčková, na miestny úrad Nové Mesto bola v októbri 2007 podaná žiadosť o záväzné stanovisko. „Zatiaľ nebolo vydané, lebo stavba podlieha schvaľovaciemu procesu v zmysle zákona o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (EIA),“ konštatovala. Samospráva Nového Mesta tiež žiada doplniť podanie o stanovisko hlavného mesta z hľadiska súladu navrhovanej stavby s územným plánom mesta, resp. s výhľadovými trasami dopravných stavieb v dotknutom území, pasport zelene, prepočet statickej dopravy podľa platných predpisov a podobne. (juh)

## Nový bytový dom na Dlhých dieloch

KARLOVA VES

Nový bytový dom s občianskou vybavenosťou vyrastie onedlho na Dlhých dieloch. Byty sú určené konzervatívnejším užívateľom, ktorí sa chcú v tejto lokalite usadiť dlhodobo.

Dom bude mať sedem nadzemných podlaží s 37 komfortnými bytmi a výškovo doplní existujúcu okolitú zástavbu. Byty s hlbokou lodžiou sú orientované na slnečnú stranu. Typicky mestský parter domu bude slúžiť pre malé prevádzky služieb vyššej občianskej vybavenosti. Bytový dom bude mať jednoduchú bielu fasádu, ktorá bude na určitých častiach oživená farebnými doplnkami.

Pôdorys domu má dvojkrídlový charakter. Bude mať aj pavlač orientovanú do dvora smerom na severovýchod. Posledné podlažie bude ustúpené. Vďaka tomu vznikne dostatok priestoru pre terasy, ktoré ponúknu vyšší štandard bývania. Na prvom nadzemnom podlaží, v časti zapustenej vo svahu, budú garážové priestory pre sedemnást parkovacích miest. Ďalších pätnásť parkovacích miest bude na parkovisku na streche a sedemnást parkovacích miest na parkovisku na teréne pri objekte. Dopravné napojenie bude z Tománkovej ulice. (brn)

### STÁHOVANIE

Prestahujeme Vás lacnejšie, ako to dokážete sami!



SVD

02/6020 1711, 0905 319 509  
www.svd-stahovanie.sk

## Výstavba vedecko-technologického parku CEPIT sa začne podľa plánu v roku 2008

VAJNORY

Prípravy na začatie výstavby vedecko-technologického parku CEPIT sú v plnom prúde. Je predpoklad, že prvá stavba tohto obrovského projektu sa začnú budovať v druhom až treťom kvartáli budúceho roka.

V súčasnosti je už pripravený projekt pre infraštruktúru, konkrétne komunikácie a siete, ktorý si vyžiada náklady vo výške 16 miliónov eur. Jeho prvá etapa je už predmetom územného konania a pokračuje aj proces posudzovania vplyvov stavby na životné prostredie. Stavebníkom je spoločnosť Milenium Properties, ktorá je jednou zo spoločností patriacich pod CEPIT Holding. Plán výstavby infraštruktúry prvej stavebnej etapy predpokladá, že sa uskutoční v druhom a treťom kvartáli budúceho roka.

Výstavba infraštruktúry je len začiatkom celkovej výstavby projektu CEPIT. V prvej etape by v priebehu rokov 2008 až 2010 mali byť vybudované dve zóny.

Prvou zónou občianskej vybavenosti širšieho významu (v smere od Rybníckej ulice). Ráta sa tu s obchodmi, službami, kancelárskymi priestormi, gastronomickými zariadeniami, ale malo by tu byť aj dátové centrum, poštový servis, distribučné centrum a energetické centrum. Projekty majú investori v procese prípravy tak, aby sa výstavba jednotlivých objektov mohla začať v budúcom roku.

Druhá zóna je zónou samotného parku. Pripravuje sa koncept pre vzdelávacie centrum - v spolupráci s nemeckou, rakúskou a francúzskou obchodnou komorou, s portugalským ATEC-om a lídrami priemyslu na Slovensku sa pripravuje projekt pre odborné vzdelávanie v oblastiach povolani spätých so strojárskym a elektronickým priemyslom.

Výstavbu vzdelávacieho centra má CEPIT naplánovanú v rokoch 2008 - 2009. Istá slovenská firma venujúca sa inováciám v sektore elektroniky pripravuje svoj projekt tak, aby sa mohla do

konca budúceho roku sťahovať do nového sídla vo Vajnoroch.

Tieto zámery sú len prvou a úvodnou časťou budovania vedecko-technologického parku. Za ňou bude v ďalšej etape nasledovať výstavba centrálnej budovy s technologickým centrom a ďalších objektov určených pre služby, na bývanie a pre administratívu. Táto časť výstavby by sa mala uskutočniť v rokoch 2009 - 2013.

O rozmeroch projektu CEPIT svedčí, že harmonogram výstavby parku je rozdelený na štyri etapy, pričom celkovo má trvať až desať rokov. Tento projekt je významný pre mesto Bratislava, ktoré práve znalostnú ekonomiku definovalo ako svoju rozvojovú prioritu. Jeho koncepcia je založená na spojení funkcií, ako sú vzdelávanie, výskum, vývoj, transfer technológií, veľtrh a kongres, biznis, bývanie, služby a voľný čas. Zásluhou projektu CEPIT sa Bratislava bude môcť stať vedecko-technologickým centrom strednej Európy. (juh)

## Samospráva Nového Mesta chce prijať záväzné nariadenie o detských ihriskách

NOVÉ MESTO

Mestská časť Nové Mesto pripravuje všeobecne záväzné nariadenie, ktoré bude upravovať prevádzkový poriadok detských ihrísk. Pravidlá správania na detských ihriskách dosiaľ neupravuje žiadna norma ani predpis.

Podľa riaditeľa EKO-podniku verejnoprospešných služieb v Novom Meste Viliama Žákoviča návrh nariadenia, ktorý je prvým svojho druhu na Slovensku, v súčasnosti pripomienkujú zainteresované inštitúcie.

Ide napríklad o Slovenskú obchodnú inšpekciu, úrad verejného zdravotníctva, ale aj odborné oddelenia novomestského miestneho úradu. V. Žákovič vyzval najmä rodičov a matky detí, ktoré sa nedávno sťažovali na neporiadok a zlé podmienky na detskom ihrisku na Kominárskej ulici, aby poslali svoje podnety a pripomienky k návrhu tohto nariadenia. Rodičia nedávno kritizovali neporiadok,

výkaly, prespávanie bezdomovcov na lavičkách, ale aj hlučnú mládež na ihrisku. V liste novomestskému úradu vyjadrili svoju nespokojnosť so stanoviskom EKO-podniku VPS, ktoré sprostredkovala hovorkyňa úradu.

Rodičia detí, ktoré pri ihrisku bývajú, napísali, že z jej vyjadrenia vyplýva, že by si mali poriadok udržiavať sami, a nie využívať služby mestskej časti. V okolí detského ihriska nie sú podľa nich žiadne odpadkové koše, z ktorých by tam neporiadok nafúkalo. Obyvatelia z okolitých domov majú svoje koše poupratované a pozamykané, takže ani bezdomovci sa tam nedostanú, aby mohli robiť neporiadok. „Niekoľkokrát sme volali mestskú aj štátnu políciu, aby tam urobili poriadok a prosili sme ich, keby mohli chodiť na obhliadky aj častejšie. Kým ich znovu nebudeme volať, nikto sa tam neukáže a pritom vedia, čo sa tam robí,“ uvádzajú okrem iného rodičia.

Podľa hovorkyne Nového Mesta Valérie Reháčkovej čistotu v parku pravidelne kontrolujú inšpektori, ktorí pracovníkov EKO-podniku VPS o zistených nedostatkoch informujú. Mestská polícia tu takisto podľa nej hliadkuje, alebo kontroluje miesto na základe volania na linku 159.

Z informácií mestskej polície v Novom Meste vyplýva, že v období od 1. júla do 10. októbra 2007 boli na Kominárskej riešené dva priestupky dohovorom, na základe vlastného zistenia policajtom. Policajti okrem toho dvakrát preverovali situáciu na ihrisku po zavoľaní na telefónnu linku, no oznámenie sa nepotvrdilo (26. júla a 8. októbra 2007). Mestská polícia prisľúbila, že v okolí zvýši výkon služby.

O 38 detských ihrisk, pieskovísk a športovísk sa v Novom Meste stará EKO-podnik VPS. Náklady na základnú údržbu sú vo výške viac ako jeden milión korún ročne. (rob)

## Mesto posudzuje návrhy zmien územného plánu

BRATISLAVA

Magistrát hlavného mesta v súčasnosti sumarizuje podnety od mestských častí na zmeny v platnom územnom pláne mesta. Termín ich zaslania bol 30. september, no mesto prijímalo návrhy aj po tomto dátume.

Návrhy na zmeny a doplnky sa podľa informácií z magistrátu budú deliť do troch skupín. V prvej sú tie, ktoré sú podložené potrebnou dokumentáciou (štúdiou a pod.), sú opodstatnené a majú súvislosť s územným plánom. V druhej skupine sú návrhy, ktoré bude nutné overiť vypracovaním odbornej štúdie. Do tretej skupiny patria tzv. „neakceptovateľné“, ktoré sú v zásadnom rozpore s platným územným plánom, územným plánom vyššieho územného celku, s koncepciou územného plánu a podobne.

O potrebných zmenách v územnom pláne v súvislosti s projektom železničného prepojenia koridorov TEN-T 17 je podľa magistrátu ešte predčasné hovoriť. Zrejme to bude až po kladnom prerokovaní štúdie, ktorú vypracovala spoločnosť Dopravoprojekt.

Podľa našich informácií dostalo mesto zatiaľ viac ako 500 podnetov na zmenu súčasného územného plánu. Akceptovateľné podmienky budú predložené poslancom vo forme informatívnej správy pravdepodobne na decembrovom mestskom zastupiteľstve.

Magistrát hlavného mesta vyzval v júli jednotlivé mestské časti na vypracovanie návrhu zmien a doplnkov do nového Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy. (rob)

## Rača predkladá 40 návrhov na zmenu

RAČA

Mestská časť Rača zaslala na bratislavský magistrát 40 návrhov na zmenu územného plánu mesta, ktorý platí od 1. septembra.

Návrhy račianskej samosprávy sa týkajú výškovej regulácie stavieb na úpätí pohoria Malých Karpát, ale aj nových dopravných riešení.

Zastavané územie Rača - Východné a rozvojové územie v lokalitách Spodné Šajby, Horné Šajby, chce miestna samospráva v Rači riešiť dopravným napojením na diaľnicu D4. Služiť by na to mala nová cestná komunikácia, ktorá by zároveň spájala starú Raču s Krasňanmi, kde sa nachádza vyššia občianska vybavenosť.

Ďalší návrh dopravného charakteru sa týka potreby vybudovania mimoúrovňovej križovatky pri predĺžení Bojníckej ulice na Račiansku ulicu. Križovatka má chrániť obytné územie v okolí Krasňan pred vplyvmi stavby na životné prostredie. Návrh súvisí s tvorbou dopravného polkruhu Ivánska - Galvaniho - Bojnická - Žabí Majer - tunel Karpaty.

Množstvo návrhov sa týka lokality Rinzele. Vzhľadom na terén na úpätí Malých Karpát a blízkosť vinogradov chce mestská časť Rača citlivo riešiť výšku budov novej zástavby plynulým prechodom od viacpodlažnej bytovej zástavby na Kadnárovej a Hagarovej ulici po zástavbu rodinnými domami v severnej časti územia. Cieľom je nerušiť panorámu pohoria a citlivo dotvoriť krajinný obraz vinohradníckej obce. (rob)



## Lekcie o svojpomoci píšu aj vodičkári

LAMAČ

Akokoľvek je hodné úcty a chvály snaženie veľkých organizácií o pomoc hendikepovaným, nedosiahnu výsledok tak rýchlo, ako keď sa sami postihnú začnú aktivizovať.

O takom príbehu krásne rozpráva pani Mária Jurkovičová z Lamača, vŕškovitej mestskej časti, kde je to aj bez bariér namáhavé. „Pohybujem sa na elektrickom vozíčku. Zo začiatku to bolo veľmi ťažké...“ začína vlnajúcou udalosťou. Je to vlastne oveľa starší príbeh - v zdravotnom stredisku výtah pre vodičkarov namontovali už dávno, ale ako sa to vtedy robilo, nikoho nezaujímalo, ako sa vodičkar dostane k výťahu. Výťah sa využíval len sporadicky, ale len pred rokom požiadali postihnúť miestny úrad o bezbariérový prístup nielen k výťahu, ale aj do lekární a na chodníky. Úrad síce nemal peniaze na toľko prístupov na chodníky, koľko postihnúť žiadali, ale predsa. Bol to začiatok a dobrý.

V Lamači žije veľa vodičkarov a sú medzi nimi i deti. Ich rodičom sťažoval nakupovanie fakt, že do nového nákupného centra nebol bezbariérový prístup pre vodičkarov, ešte aj s kočíkom to bolo ako na terénnej súťaži. Alebo hazard pozdĺž štátnej cesty. S tým si však už lamačská samospráva rady dať nemohla. Vtedy vyšiel v ústrety aktívnym občanom poslanec Radoslav Olekšák, ktorý pomohol presne zmapovať Lamač z hľadiska kompetencií - prešli všetko, každú cestu, chodník, školu, poštu, obchody, polikliniku, kino, reštaurácie. K vodičkarom sa už pridali aj mamičky s kočíkmi a spolu spísali žiadosti na zainteresované inštitúcie.

„Podarilo sa to,“ oznamuje Mária Jurkovičová. Z magistrátu informovali, že všetky mestské chodníky upraví ešte do prázdnin, do konca leta miestny úrad na čele so starostkou Oľgou Keltošovou dal upraviť všetky komunikácie, ktoré sú v jeho správe.

Zrazu sa ukázalo, že v Lamači nie sú vodičkári ani na obtiaž, ba ani sami. „Je neuveriteľné, koľko ľudí s ochotou pomôcť sa našlo nielen v úrade, ale aj v samotnom Lamači,“ komentuje výsledky aktivít M. Jurkovičová a dodáva: „Myslím si, že ani my postihnúť nemôžeme ležať, plakať, ľutovať sa a čakať, kým niekto pre nás niečo urobí, kým si na nás niekto spomenie, ale sami sa musíme pričiniť o zlepšenie našej kvality života.“ (gub)

**BALNEOTHERMA**  
Efektívna príprava  
na prijímacie skúšky z chémie  
a biológie na lekárske fakulty  
**V BRATISLAVE OD NOVEMBRA**  
E-mail: balneotherma@balneotherma.sk, Tel.: 02/52 444 982  
BALNEOTHERMA, s.r.o., Jakubovo nám. 14, 811 09 Bratislava

**VZDELÁVACIE CENTRUM  
V DÚBRAVKE**  
doučovanie, jazykové  
kurzy, príprava  
na prijímačky a maturity  
**freedu**  
0903 325 096  
02/6428 23 34  
0918 680 294

**OTVÁRANIE**  
bez poškodenia kovania  
už od 120,- Sk  
aj zamknuté dvere  
Informujte sa!!!  
Aby ste neplatili viac  
**0905 310 069**

## Prenajmeme v Topoľčanoch zabehnutú a kompletne zariadenú reštauráciu

Len odborníkovi. ☎ 0905 255 991

**ALUWIN**  
spol. s r.o.  
Výroba a montáž  
plastových okien s certifikátom  
**ZĽAVA 20%**  
pri objednávke do celého trojizbového bytu  
**5-komorový nemedický systém TROČAL**  
Garážové brány **LOMAX**  
Neváhajte a vyberte si kvalitu!  
VÝSTAVNÝ SALÓN:  
Nobelovo námestie 9  
851 01 Bratislava  
tel./fax: 02/6241 2331  
02/6224 7195  
e-mail: aluwin@aluwin.sk

## Múdra huba - a jej prípravky

Vážení čitatelia,  
na základe Vašich otázok uverejňujeme prehľad  
prípravkov, ktoré obsahujú unikátnu mikrosko-  
pickú hubu *Pythium oligandrum*

Mykózy nôh **BIODEUR** - mykoparaziticky eliminuje  
mykózy na pokožke nôh a pod nechtami. Obmedzuje  
potivosť, odstraňuje zápach.

Mykózy pod nechtami na rukách so sklonom k mykotickým  
ochoreniam (kvasinky prevažne rodu *Candida*).

Lupienka a atopický ekzém **BIODELTA** - obsahuje  
kmene špeciálne vyvinuté proti *Psoriasis vulgaris* a *Der-  
matitis atopica*.

**BIOGAMA** - mikrobiologický stimulujúci krém pre  
hlbokú obnovu pokožky pri *Psoriasis vulgaris*.  
Bercové vrede, preležaniny **BIOMYCOSIN** - vhodný  
pre potlačenie nepriaznivého mikrobiálneho osídlenia

rán kože pri preležaninách i bercových vredoch a pre  
stimuláciu ich hojenia.

Paradentóza **BIO PLUS** - oslabuje mikrobiálne a che-  
mické faktory, ktoré podmieňujú vznik aft a zápalov,  
obmedzuje bolesť ďasien a aktívne pôsobí proti para-  
dentóze.

Intimita **FEEL FRESH** - pri vulvovaginálnych mykózach.

Prípravky s „múdroú hubou“, *Pythium oligandrum* sú  
dodávané do lekární v celej republike. Podrobnosti nájdete  
na: [www.mudrahuba.sk](http://www.mudrahuba.sk), [www.pythium.eu](http://www.pythium.eu). Na  
Vaše otázky radi odpovíme na infolinke 0905 437 107,  
e-mail: [vitamax@szm.sk](mailto:vitamax@szm.sk)



**AJ VÁM UNIKÁ TEPLLO**  
cez Vaše staré a deravé okná?

O koľko znížite úniky tepla výmenou  
Vašich starých okien za nové okná Kalypso?

a) 15%    b) 30%    c) 56%

Meno a priezvisko: \_\_\_\_\_  
Poštová adresa: \_\_\_\_\_  
Tel. kontakt: \_\_\_\_\_  
Vaša odpoveď: \_\_\_\_\_

Poslite vyplnený kupon do 21. Novembra 2007 na adresu KALYPSO,  
Pešínska 1/A, 851 02 Bratislava a budete zaradený do  
zberovania. Meno výhercu sa dozviete 23. Novembra na [www.matporiadneokno.sk](http://www.matporiadneokno.sk)

**TAK HO ZASTAVTE !**  
UHÁDNITE SPRÁVNU ODPOVEĎ  
A VYHRAJTE OKNÁ V HODNOTE  
**60 000 Sk**

infonlinka: 02/ 16 123  
[www.matporiadneokno.sk](http://www.matporiadneokno.sk)

**KALYPSO**  
mať poriadne okno

## Fair Trade opäť otvorí svoj stánok

STARÉ MESTO

Celosvetovú sieť obchodov Fair Trade nespája pevná organizácia, ale mocná idea nezdieľať malých výrobcov, ktorí sa vo svete obchodných sietí nevedia účinne brániť.

Preto tu nenájdete výrobky z produkcie svetových priemyselných a potravinárskych kolosov, ale kávu, kakao, čaj či čokoládu od drobných farmárov z krajín tretieho sveta, alebo ručné výrobky a darčeky. V posledných rokoch sa objavili tieto obchodky aj u nás. Krédom obchodu je spravodlivá cena pre výrobcu, nezneužívanie detskej práce, transparentnosť a ohľad k životnému prostrediu.

Osudom Fair Trade predajní je meniť miesto, čomu sa nevyhla ani prvá bratislavská predajňa, ktorá pred mesiacmi fungovala na Ventúrskej ulici. Dom zmeňil majiteľa a predajňa zostala bez strechy nad hlavou. Pre tých, ktorí po nej pátrali, máme dobrú správu: Otvoria ju znovu, neďaleko pôvodného miesta, na Klariskej ulici 14. novembra. (gub)

## Blíži sa posledná etapa štiepkovania

STARÉ MESTO

Piatou etapou v pondelok 12. novembra sa skončí úspešný projekt likvidácie organického odpadu, ktorý zorganizovala samospráva Starého Mesta.

Zariadenie drviace odrezky sa 12. novembra ráno vyberie po trase ulíc Maróthyho, Kuzmányho, Somolického, na Brezinách, Moyzesova, Lermontovova, F. Kráľa, Podtatranského, Vlčková, Dohňalova, B. Němcovej, Urbánkova, A. Plávku, Mišíkova, Donovalova, na Slávine, Havlíčkova, Břeclavská, Schillerova, Nekrasovova, Lesná, Gorazdova, Jánošíkova, Langsfeldova, Socháňova, Tajovského, Laučekova, Tablicova, na Kalvárii, Ostravská, pod Kalváriou, Čapkova, Sokolská, Malinová, Podhorského, Okánikova, Banická a za Sokolovňou.

Či sa bude štiepkovanie opakovať aj v roku 2008, záleží na financiách mestskej časti. V tomto roku neplatili občania nič, mestskú časť vyšla celá akcia na 100-tisíc korún. (gub)

## BRATISLAVA

Ministerstvo životného prostredia SR upustilo od požiadavky vypracovania správy o hodnotení navrhovanej činnosti

### Polyfunkčný areál

Dúbravka - centrum, Bratislava,

ktorej navrhovateľom je

INTERFINANCE INVEST, a.s., Bratislava.

V ďalších krokoch procesu posudzovania bude správa o hodnotení nahrádzať zámernú uvedenú činnosť. Do zámernu je možné nahliadnuť, robí si z neho výpisy, odpisy, alebo na vlastné náklady zhotoví kópie v dňoch od 31. 10. do 29. 11. 2007 na prízemí Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, Primaciálne námestie 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE.

### Verejné prerokovanie zámernu

Polyfunkčný areál Dúbravka - centrum

sa uskutoční v spolupráci s navrhovateľom

dňa 21. 11. 2007 (streda) o 17.00 h

v miestnosti č. 5, Primaciálneho paláca,

Primaciálne námestie 1.

Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor hodnotenia a posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľ. Štúra č. 1, 812 35 Bratislava 1 najneskôr do 29. 11. 2007.

**Generali GaranT - investícia s istotou**

Investičné životné poistenie

Ak popri výnose kladiete dôraz aj na maximálnu istotu, Generali GaranT je pre vás tým správnym investičným životným poistením. Prínáša prednosti investičného poistenia a zároveň prostredníctvom fondu GaranT ponúka garanciu investícií.

Navštívte pobočky poisťovne Generali, v pracovných dňoch od 8,00 do 18,00 hod., príp. nám zavolajte a dohodnite si stretnutie s našich zástupcom.  
Križna 33, tel. 02/ 55 42 23 52  
Páříčkova 1 (v priestoroch VÚB), tel. 02/ 59 33 22 87  
Mlynské nivy 45 (v priestoroch VÚB), tel. 02/ 53 63 32 46  
[www.generali.sk](http://www.generali.sk), e-mail: [bratislava@generali.sk](mailto:bratislava@generali.sk)

Pod krídlami leva

**GENERALI GROUP**



**INŠTALATÉRI NON STOP**  
**NEODTEKÁ** - umývadlo, WC, kanalizácia, rína?  
**PREČISTÍME** - špirálou, tlakom. Zameriame trasu kamerou, určíme stav, sfunkčníme  
**TEČIE** - radiátor, čerpadlo, vodovod, preteká WC, vytápa vás sused, výmena stúpačiek  
**OPRAVÍME** - el. zásuvku, osvetlenie, inštaláciu  
**0905 234 615** ☎ **4363 8184**

**SILVESTER V CHATÁCH**  
**NA SLOVENSKU - KATALÓG ZADARMO**  
**02/555 74 000, 555 74 093**  
**WWW.CKRODO.SK**  
 Záhradnícka 63,821 08 Bratislava  
 Po - Pia: 10.00 - 18.00 hod

**Exkluzívna ponuka bytov**  
**Zadunajská ulica - Petržalka**



- Typy bytov : 2 a 4 - izbové
- Výmera : od 64,2 do 145,6 m<sup>2</sup>
- Ukončenie výstavby: November 2007
- Nadštandardné vybavenie bytov + pozemok v cene
- K bytu možnosť dokúpenia garáže, alebo garážového státia

**BADUCCI, s.r.o., Mostová 2 (Carlton Savoy)**  
 Tel.: 5464 7365-9 Mobil: 0915 538 683  
 www.bycorp.sk

**PRIHLÁSTE SA DO NOVÝCH KURZOV JOGY**

**"Potrebujem oddych, chcem načerpať novú energiu a túžiť sa zbaviť stresu"**

...aj toto sú dôvody, pre ktoré k nám môžete prísť

Informácie o kurzoch Jogy v dennom živote nájdete na [www.jogacentrum.sk](http://www.jogacentrum.sk)

**OTVÁRAME PRE VÁS NOVÉ NAJVÄČŠIE JOGACENTRUM**  
 V BRATISLAVE, TATRA PANONIA - 10 min z centra  
 Budatínska ul., (pri Unipharme)  
 zastávka ZŠ Budatínska (93, 98, 99, 59)

**od 12. NOVEMBRA 2007**

**KURZY JOGY** vám prinesú

- uvoľnenie a relax
- zlepšenie zdravia
- cvičenia proti bolestiam chrbta...

[www.jogacentrum.sk](http://www.jogacentrum.sk)  
**0908 127 537**  
 bratislava@JogavDennomZivote.sk

**Európsky sociálny fond**

**Stredná priemyselná škola dopravná**  
 Kvačalova 20, 821 08 Bratislava  
 Vás pozýva na výstavu výsledkov projektu

**Vytvorenie aktivizačných učebných textov pre študentov stredných odborných škôl s dopravným zameraním**

realizovaného v rokoch 2006 - 2008 s podporou finančných prostriedkov Európskej únie.

Výstava sa uskutoční v rámci **Týždňa vedy a techniky na Slovensku v termíne 12. - 18. novembra 2007.**

Výsledky tohto projektu môžete vidieť aj v rámci **Dňa otvorených dverí našej školy 14. februára 2008** (na Valentína)

Kontakt: 02/55 56 56 76, 02/55 96 86 92  
 spskvaca@ba.telecom.sk, www.spskqvaca.edu.sk



## Na nebezpečnom priecestí pri vjazde pred Jarovcami železnice osadia závoru

JAROVCE  
 Železnice Slovenskej republiky plánujú osadiť závoru na frekventované a nebezpečné železničné priecestie na ceste z Petržalky do Jaroviec. Závoru by mali byť realitou najneskôr do konca tohto roka.

Informáciu potvrdila hovorkyňa Železníc Slovenskej republiky (ŽSR) Martina Pavliková s tým, že závoru možno osadiť spoločnosť už v novembri. Práce nemajú mať výrazný vplyv na cestnú dopravu, pretože priecestie nebude v čase inštalácie uzatvorené. Železnice prichádzajú so zvýšením stupňa zabezpečenia priecestia najmä po skúsenostiach s mnohými, aj tragickými dopravnými nehodami. Ďalšou z príčin je zvýšenie intenzity dopravy, finančné možnosti spoločnosti a v neposlednom rade aj kritika zo strany médií. Bratislavské noviny písali o problémovom priecestí začiatkom mája tohto roka. V tom čase ŽSR o závorách neuvažovali. Napriek tomu, že železnice považujú závoru len za doplnkovú

výstrahu, ide o fyzickú prekážku vstupu na priecestie, ktoré má väčšie ochranné účinky ako „len“ svetelná výstraha upozorňujúca na približujúci sa vlak.

Na železničnom priecestí v Jarovciach sa v uplynulých dňoch robila bežná údržba. Kvôli tomu bola aj uzatvorená prístupová cesta k tejto mestskej časti. Podľa Martiny Pavlikovej sa práce začali 5. novembra a mali trvať dvanásť dní. Termín dokončenia sa skrátil do 9. novembra. V rámci údržby menia koľajový rošt, priecestnú konštrukciu a položia nový asfalt. Zmenu organizácie dopravy podľa nej schválil dopravný inšpektorát a motoristi sú informovaní dopravným značením a prostredníctvom médií.

Na časte dopravné nehody na železničnom priecestí v Jarovciach upozorňujú už dlhodo aj predstavitelia samosprávy tejto mestskej časti. Nedávno sa so žiadosťou o ich inštalovanie obrátili na ŽSR. Tragická dopravná nehoda, pri ktorej zomrela 25-ročná žena, sa na tomto priecestí stala koncom septembra 2006.

Tento rok, na prelome marca a apríla, sa hrozivo vyzerajúca nehoda skončila zložením nohy mladého herca. Príčinou nehody môže byť aj zapadajúce slnko, ktoré vodiča pri jazde do Jaroviec oslepí. Vybavenie priecestia rampami je podľa starostu Jaroviec Pavla Škodlera aj v záujme železníc, pretože škody po nehodách má značne aj táto spoločnosť.

Všetky železničné priecestia na Slovensku v správe ŽSR sú chránené. Za nebezpečné sa považujú miesta, ktoré majú výstražné kríže. Takých je v bratislavskom regióne osem. Jedenásť priecestí má svetlá aj závoru a rovnaký počet je so svetlami, ale bez závor. Na Slovensku je spolu 2355 priecestí, z toho je 1249 vybavených výstražnými krížmi, teda sú nebezpečné. Železnice prevádzkujú aj priecestia so svetelnou signalizáciou a závorami, cez ktoré už roky neprešlo žiadne auto. Jedno z takých priecestí sa nachádza pri Petrovcich nad Laborcom na Zemplíne. (rob)

FOTO - Oto Limpus

**Fiat Ducato Truckster**  
**Najrýchlejšie úžitkové vozidlo**



**Fiat Doblo Combi\*\***  
 5-miestna verzia s možnosťou odpočtu DPH.

**Fiat Doblo Van**  
 2 miesta, objem nákladového priestoru až 4 m<sup>3</sup>.

**Fiat Ducato**  
 až od 549 900 Sk\* (bez DPH)  
 Nákladový priestor 8-17 m<sup>3</sup>. Užitočná hmotnosť až 2 tony. Nové turbodieselové motory Multijet s výkonom až 150 koní a krútiacim momentom až 400 Nm. ABS, EBD, centrálné zamykanie s diaľkovým ovládaním, kotúčové brzdy, elektrické ovládanie predných okien.

\*Ceny platia pri využití lízingu spoločnosti UniCredit Leasing

\*\* Vozidlo je v kategórii N1 a musí byť vybavené povinnou priehradkou v cene 15 000 Sk bez DPH.

**FIAT PROFESSIONAL: VEĽKÝ OBJEM, MALÉ NÁKLADY**

**GRIF S.R.O.** Panonská cesta 21  
 851 04 Bratislava  
 tel.: 02/63 83 77 91

[www.fiat-grif.sk](http://www.fiat-grif.sk)  
 e-mail: office-grif@stonline.sk

## Čaká nás štvrtý Sviatok mladého vína

BRATISLAVA

Bratislavský magistrát pripravuje v týchto dňoch štvrtý ročník podujatia Sviatok mladého vína. Bude od 15. do 17. novembra na Primaciálnom námestí a nádvorí Starej Radnice.

Sviatok mladého vína bude predovšetkým oslavou výsledkov úsilia bratislavských a malokarpatských vinárov a spomienkou na sviatok sv. Martina, patróna Bratislavy. Mesto Bratislava chce tiež posilňovať historické vedomie Bratislavčanov k tradíciám, spolupatričnosť s Malokarpatským vinárskym regiónom a propagovať prácu podnikateľov v oblasti vinárstva a typickej gastronómie.

Samotný sviatok mladého vína začne vo štvrtok 15. novembra popoludní slávnostným požehnaním mladého vína v kaplnke sv. Ladislava v Primaciálnom paláci. Odtiaľ sa bratislavskí mestskí radní spolu s kolegami z mestských častí a okolitých vinárskych mestečiek presunú na Primaciálne námestie, kde ponúknu občanom prvým tohtoročným mladým vínom.

Po slávnostnom otvorení bude scéna patriť až do večera vystúpeniam folklórnych, country, či rockových súborov z Bratislavy a okolia a približne 20 stánkov na Primaciálnom námestí a na nádvorí Starej radnice ožije predajom vína, husaciny, lokší, pagáčikov, medovníkov, pemíkov, ale aj umeleckých sviečok, keramiky, či iných suvenírov s motívom vína.

Predaj vína súkromných osôb, tzv. výčap pod viechou, bol súčasťou už rímskeho vinohradníctva a vinárstva. Najstaršia písomná zmienka o výčape vína pochádza z roku 45 pred Kristom. V Uhorsku bolo pôvodne právo výčapu kráľovským právom, ale privilegiom Ondreja III. z roku 1291 prešlo toto právo na mesto a jeho obyvateľov. Najstarší štatút, ktorý upravoval voľný predaj vína, je známy z roku 1497. V 16. storočí zaviedlo mesto tzv. Bannzeit, teda obdobie, keď malo mesto vyhradené právo čapovať víno.

Mesto Bratislava vlastnilo pivnice na výčap vína z mestských viníc, na výčap sa používal podjazd Starej radnice, pivnice vo františkánskom kláštore a v "apoštolskej" pivnici v Zelenom dome, kde boli sudy s najkvalitnejším vínom. Na sudových dnách boli rezbárske portréty 12 apoštolov, dvanásť sud - sud Judášov - bol naplnený najlepším a najsilnejším vínom. Každý rok na sv. Martina tam chodil richtár s ostatnými predstaviteľmi mesta ochutnávať nové vína. (brn)

**THULE SWEDEN**

**CENTRUM**

**Strešné nosiče pre každé auto**



Nosiče lyží, lodí, kajakov, bicyklov, najširší sortiment strešných boxov

**THULE CENTRUM**  
 Križna 36  
 tel. : 02 / 554 14 699  
[www.thule-centrum.sk](http://www.thule-centrum.sk)



## Správy z podsvetia

## STARÉ MESTO

**NA ŠPITÁLSKEJ ULICI** skupina neznámych útočníkov fyzicky napadla troch zahraničných študentov (dvoch z Líbye a jedného z Grécka). Študenti utrpeli zranenia a previezli ich do nemocnice, odkiaľ už boli prepustení. Výšetovanie sa vedie vo veci trestného činu ublíženia na zdraví. Zatiaľ sa nepreukázalo, že išlo o rasovo motivovaný čin.

**NA KAMENNOM NÁMESTÍ** sa pokúsil so šiestimi parfumami ukrytými v bunde bez zaplattenia opustiť obchodný dom 28-ročný Michal z Galanty. V jeho konaní mu zabránil pracovník bezpečnostnej služby, ktorý privolať policíu. Parfumy v hodnote asi 2400 korún boli vrátené a spoločnosti tak škoda nevznikla. Polícia zistila, že Michal bol v predchádzajúcich 24 mesiacoch odsúdený za podobný čin, preto vyšetrovateľ proti nemu vzniesol obvinenie z krádeže. Mladý muž skončil v cele s návrhom na vzatie do väzby.

## PODUNAJSKÉ BISKUPICE

**NA JÓKAIHO ULICI** odcudzil 28-ročný Dušan z okresu Dunajská Streda Škodu Pick-up s bratislavským evidenčným číslom. Policajti dostali hlásenie, že auto by malo smerovať na železničnú stanicu v Podunajských Biskupiciach. Vozidlo zakrátko spozorovala hliadka pohotovostnej motorizovanej jednotky pri železničnom priecestí, pričom keď si vodič všimol policajtov, s vozidlom zastavil pri krajnici a vypol svetlá. Dušan skončil na policii, neminulo ho obvinenie z prečinu neoprávneného používania cudzieho motorového vozidla.

**NA LOTYŠSKEJ ULICI** našli policajti u 52-ročnej Bratislavčanky drogy. Žena im pri kontrole dobrovoľne odovzdala 23 skladačiek s drogami a jednu injekčnú striekačku, expertíza potvrdila, že išlo o heroín. Bratislavčanka čelí obvineniam z drogovej trestnej činnosti a skončila v cele s návrhom na vzatie do väzby.

## PETRŽALKA

**NA RUSOVSKÉJ CESTE** kontrolovali policajti 27-ročného Petra z Bratislavy, pričom zistili, že za volant vozidla Opel Astra si sadol napriek zákazu viesť motorové vozidlá. Po kontrole vodič vystúpil z auta a pred policajtm sa dal na útek. Keďže na výzvy nereagoval, policajti použili varovný výstrel do vzduchu, po ktorom muža zadržali. Za trestný čin marenia výkonu úradného rozhodnutia ho vyšetrovateľ obvinil a dal podnet na jeho vzatie do väzby.

## RUŽINOV

**NA BAJKALSKEJ ULICI** 42-ročný Vojtech z Trnavy kradol v obchode alkohol. V priebehu dvoch dní ho v tom istom obchode dvakrát prichytili pri krádeži. Už v minulosti dostal za krádež tovaru z obchodu pokutu. Keďže bol v predchádzajúcich dvanástich mesiacoch za krádež postihnutý, tentoraz ho neminulo obvinenie z trestného činu. (ver)

## Petržalská stanica má svetovú kuriozitu

K najlepším dielam modernej architektúry z konca 20. storočia v Bratislave patrí nepochybne budova železničnej stanice v Petržalke. Nie je označená datovaním ani žiadnou viditeľnou informáciou o architektoch, ktorí ju projektovali. Po dlhšom pátraní sa dá zistiť, že to boli Boris Džadoň a Ján Polášek.

V čase, keď na Slovensku vzniká množstvo kostolov na mimoriadne nízkej architektonickej úrovni (Bratislava nevyvíja), navrhli menovaní architekti postaviť staničnú halu ako priestor, ktorý by mohol súperiť s mnohými sakrálnymi stavbami v Európe. Jej čistá a prehládná architektúra je umocnená pomerne skromným, ale jednotným zariadením, ktoré dáva hale s jej presklenou klenbou čo najviac vyniknúť. Škoda, že z dizajnersky veľmi pozoruhodnej pitnej fontány v hale (analógia krstiteľnic v kresťanských chrámoch) ešte nikdy voda netiekla.

So vzorne udržiavanou a pravidelne čistenou halou ostro kontrastuje vonkajšok budovy. Fasáda je na viacerých miestach poškodená, pred sklenenými stenami prízemnia rástla celé leto burina. Až v septembri ju niekto odstránil, nezašiel však za rohy budovy, a tak tam burina rastie ďalej. Najhorší je pohľad na budovu zo strany bývalej továrne Matador, kde je časť zaujímavého riešenia fasády už roky rozbitá ako po výbuchu bomby, a priestor pred fasádou je neupratovaným smetiskom. Nepoužívaný vjazd do podzemnej garáže je zaprataný kontajnermi na odpadky. Pozornosť od smeti má pravdepodobne odpútať ostročervená reklamná tabuľa reštaurácie, s akou projektanti určite ani vo sne neuvažovali.

Železničná stanica sa stala v čase jej

## Pamätníci histórie

otvorenia skutočnou bránou Bratislavy smerom do Viedne. Možno preto dostala novostavba areálu oproti stanici meno Vienna Gate. Novému bloku, ale aj stanici, by bolo určite prospelo, keby bolo možné pasáž medzi vežovými stavbami, s opticky mimoriadne priaznivo pôsobiacim zastrešením na pôdoryse oválu, umiestniť presne na os staničnej haly, prípadne spojiť ich priamočiarym podzemným priechodom.

Údržbu a čistotu staničnej haly sa, bohužiaľ, nepodarilo preniesť aj na prvé nástupište. Zastrešenie zo sklenených tabúl nad podchodom, ktorým sa vchádza k nástupišti, nebolo poriadne umyté už niekoľko rokov. Kofaj číslo 10, ktorá je rezervovaná pre viedenské vlaky, je celé roky zasypaná množstvom odpadkov, medzi ktorými začínajú vyrastať náletové stromy. Najsilnejšie z nich vyrastajú pri stožiaroch elektrického vedenia na konci kofaje. Asi preto, že ich niekto výdatne hnojí tým, že tam vyhazuje zvyšky vyfajčených cigariet. A tesne okolo tohto miesta musí prejsť každý cestujúci po vystúpení z vlaku!

Staničná hala sa vyznačuje svetovou kuriozitou. Nad okrúhlu vežou v kúte haly, v ktorej je umiestnený výťah, sa vypína socha muža alumínovej farby. Nie každý si ju všimne, nie každý sa nad ňou zamyslí. Muž s krídlami, nepochybne bájnny Ikaros gréckej mytológie, by sa lepšie vynímal v hale letiska než na železničnej stanici. V staničnej hale sa návštevníci zriedkavo pozerajú smerom hore.

Čosi nepochopiteľné je v pohybe sochy

mytologického hrdinu. Nohami akoby korčuľoval, okridlenými rukami a ramenami máva, akoby plával kraula. Zdá sa, že nemenovaný sochár chcel naznačiť, že dôvodom tragického Ikarovho skonu nebolo v horúčave blízkeho slnka roztopenie vosku, ktorým bolo perie ku krídlam prilepené. Podľa bratislavskej sochy to bola skôr Ikarova (či sochárova?) neznalosť faktu, že vták môže bezpečne letieť len vtedy, ak pohybuje oboma krídlami rovnako symetricky. Miernym natočením jedného krídla len mení smer. Ak by však mával krídlami ako pri plávaní kraula, bola by to pre každého vtáka (a teda aj pre Ikaru) istá samovražda.

Štefan Holčík

FOTO - Oto Limpus



## Bratislava kedysi...

## Kultúrny život organizovali viaceré spolky

Kultúrny život organizovali na predmestí Bratislavy Dornkappel v období existencie I. ČSR viaceré spolky. Občanom Dornkapple umožnili širšiu účasť na verejnom dianí, spoločenských živote a v kultúre. Podporovali iniciatívy, tvorivosť a upevňovali kolektívny ľud a vzájomné porozumenie občanov všetkých národností žijúcich na tomto predmestí.

V roku 1934 to boli najmä Kultúrny spolok s počtom približne 200 členov, Spolok sv. Jozefa s 80 členmi, Spolok Božského srdca Ježiša s 50 dievčatami, Saleziáni a spolky Charitas, Živena. Orol, Sokol, Červený kríž, Napred a Hasičský spolok. Pôsobil tu aj maďarský kultúrny spolok Toldyho kruh a Robotnícka akadémia. Bulhari (prevažne záhradníci) mali kultúrny spolok sv. Cyrila a Metoda. Občania nemeckej národnosti sa zúčastňovali na kultúrnom živote organizovanom najmä nemeckým Kultúrnym spolkom v centre mesta. Tieto spolky usporadúvali kultúrne podujatia najmä pri príležitosti rôznych výročí, sviatkov a udalostí. Z jednotlivých foriem to boli predovšetkým kultúrne večery, akadémie, divadelné predstavenia, zábavy, telovýchovné vystúpenia, detské besiedky a iné. Konali sa v spoločenskej miestnosti v suteréne u saleziánov, v hasičskom depe, v škole a niektoré aj v miestnych krčmách a na ihriskách. Na perifériu v tom čase s viac ako 4000 obyvateľmi to bolo slušné zastúpenie spolkov a ich činnosti. Viacerí obyvatelia Dornkapple, najmä pracujúci, sa angažovali v kultúrnych spolkoch na svojich pracoviskách.

Väčšina z uvedených spolkov zriadila krúžky pre najvyhľadávanejšie kultúrne aktivity. Bol to predovšetkým spevácky krúžok, ktorý mal v prvej polovici minulého storočia približne 60 členov a vyvíjal veľkú aktivitu. Na jeho záslužnú činnosť nadviazal začiatkom druhej polovice 20. storočia spolok Slavín svojim Spevokolom a orchestrom robotníckych detí z Bratislavy - Trnávky pod vedením dirigenta - učiteľa Cyrila Gála. V spevokole som účinkovala aj ja. Vlastným fotografiu z jedného vystúpenia, na ktorej som narátala 122 spevákov a 38 hudobníkov, pričom nie sú na nej všetci v deň fotografovania účinkujúci, z čoho dedukujem, že tento súbor mal oveľa viac členov, ako je na fotografii.

Úspešný bol aj divadelný krúžok, ktorého predstavenia sa konali na jeseň a v zime v hasičskom depe, kde bolo približne 130 miest na sedenie. Vstupné na predstavenie bolo 2-3 Kč. Ochotníci hrávali najmä české, slovenské a aj dve maďarské hry. Najúspešnejšie z nich sa hrali aj 4 roky.

V sobotu a v nedeľu sa konali v kine na Okružnej ulici o 19. hodine filmové predstavenia českých, slovenských, maďarských, nemeckých a amerických filmov (v čase mojej mladosti sa už hrávalo v kine každý deň). Oblúbené boli najmä romantické, kriminálne, dobrodružné filmy a grotesky. Väčšina návštevníkov kina bola z radov mládeže. Viera Hupková Houšková

(Pokračovanie nabudúce)

web  
www.zero.sk

email  
obchod@zero.sk

telefónne číslo  
02/4820 7311



## Dvojjadrový procesor Intel® Core™ 2 Duo v počítačoch zero® easy II

procesor: Intel® Core™ 2 Duo E4400  
základná doska: Intel 945GCCRL  
operačná pamäť: 1 GB DDR2 667 (2x512MB)  
pevný disk: 160GB, 7200RPM, SATAII  
grafika: Integrovaná - Intel GMA 950  
optická mechanika: DVD+/-RW  
zvuková karta: 5.1 HDA  
sieťová karta: 10/100  
USB: 6 slotov  
príslušenstvo: klávesnica, myš, podložka

záruka 3 roky

nákup aj na splátky

možnosť prispôsobenia konfigurácie

12 460 Sk cena s DPH





## Organizovanie futbalových ME u nás je sci-fi

FUTBAL

**Bolo to niečo podobné, ako keď si bezdomovec na Silvestra povie. „Tak, a keď všetko vyjde, do konca roka budem mať dom, auto, dovolenku v Karibiku a za ženu missku.“**

O niečo podobné sa pred pár dňami pokúsil predseda Českomoravského futbalového zväzu Pavel Mokry, keď vyhlásil, že si vie predstaviť spoločné organizovanie futbalových majstrovstiev Európy v roku 2020 so Slovenskom. Na počudovanie, zo slovenskej strany sa mu nielenže nedostalo stručného vysvetlenia, že niečo také je momentálne, ale aj v blízkej budúcnosti, nereálne, ale naopak, funkcionári sa predhľadali vo vyhláseniach, že vlastne by to nebol až taký zlý nápad...

Slovenský futbal je momentálne na dne. Nemá prakticky nič, čím by sa mohol v Európe pýšiť. Reprezentácia sa trápi, kluby sa lúčia s pohárovými súťažami ešte koncom leta, s výnimkou Hamšíka nemáme ani jedného hráča v jednej z troch najprestížnejších súťaží sveta (Anglicko - Michalík s Harsányim sú len do počtu, v Španielsku a v Taliansku). A tu zrazu - báb, chceme majstrovstvá Európy.

Úplne scestný je názor, že ide o časové obdobie, ktoré príde až o trinásť rokov. Kandidatúra na zorganizovanie šampionátov sa dáva s niekoľkoročným časovým predstihom. Ak by sme sa teda chceli zapojiť do pretekov o usporiadanie ME 2020, museli by sme byť pripravení o dva-tri roky skôr, a ešte o ďalších možno päť rokov skôr by sme museli mať jasnú víziu, kde sa bude hrať, na čom sa bude hrať, kto to postaví, zagarantuje, bude prevádzkovať. V praxi by to malo znamenať, že niekedy o päť-šesť rokov by sme mali byť aspoň teoreticky pripravení na organizovanie takéhoto šampionátu.

Preto žiadne spolky s Mokrym, sústreďme sa radšej na to, na čo reálne máme. Ak si do troch-štyroch rokov postavíme aspoň jeden slušný štadión, budeme radi. Myšlienka štyroch štadiónov nad 30-tisícovú kapacitu, z toho jeden nad 50-tisíc bude na Slovensku ešte dlho-dlho nereálna. Viac nech nás trápi, a Bratislavu osobitne, kde budú najbližšie roky hrať Slovan, Petržalka, Inter. Nech nás zaujíma, čo vyrastie na Pasienčkoch, kde sa budú môcť najbližšie sezóny hrať pohárové stretnutia.

Mokry a EURO 2020 je sci-fi, ktorej nikto neuverí. A najmenej by tomu mali veriť zväzoví funkcionári, tí totiž najlepšie vedia, kde sa slovenský futbal nachádza... (mm)

## Ceny brali do Anglicka a do Nemecka

ST. TENIS

**Slovak Cadet Open stolných tenisov naznačil, že v tejto vekovej kategórii majú slovenskí zástupcovia čo dohľadať.**

Najlepším výkonom sa mohla pochváliť Alžbeta Daňová, ktorej dobré výkony však nestačili na lepšie umiestnenie, než na postup do osemfinále. Ďalším slovenským reprezentantom sa nedarilo ani tak a iba z diaľky sledovali, ako si ceny pre víťazov v dvojhrách prebrali Angličan Evans a Nemka Soljová. (mm)

## Majstrom Bratislavy je Petržalka, derby však nenadchlo, sklamal najmä víťaz

FUTBAL

**Sklamanie. Slovičko, ktoré vystihlo posledné tohtoročné bratislavské derby. Na rozdiel od prvého, ktoré sa hralo v snežnom auguste a prinieslo zaujímavý futbal sa novembrové vôbec nevydarilo.**

Paradoxne, väčším sklamaním, než výkon zdolaného Slovana bola hra Petržalka. Tá síce zvíťazila, ale aj obaja jej kormidelníci krútili hlavami nad tým, čo predviedli ich zverenci.

„Pred týždňom v Trenčíne sme podali jeden z našich najlepších jesenných výkonov, teraz to bol jeden z najhorších,“ priznal asistent Michal Hipp a pokračoval: „Domáci sa snažili, ale našťastie pre nás si dali takmer vlastný gól a keď sme zo štandardky pridali druhý, tri body sme si ustrážili. Nehrali sme však dobre, ale nechceme rozoberať výkony jednotlivých hráčov. To si musíme nechať na kabínu.“

O prvý zásah Artmedie sa postaral bývalý hráč Slovana Braňo Fodrek, ktorý sa pridol k Michalovi Hippovi: „Neviem, prečo sme ukázali taký slabý výkon,“ nechápal kanonier Artmedie a na adresu bývalého klubu doplnil: „Vyrastal som síce na Tehelnom poli, ale dnes som v inom kolektíve, takže veľmi som na to nemyslel.“

Hlavný tréner Vladimír Weiss tiež neskrýval rozladenie: „Ukázali sme naj-

slabší výkon sezóny. Bol bez pohybu, potrebnej disciplíny, zabrali dvaja-traja hráči, zvyšok zaostal za svojimi možnosťami. Domáci začali dobre, hrali bojovne, no dali si takmer vlastný prvý gól. Tri body ma tešia, ale to je asi všetko. Vyhrali sme so šťastím, Slovan nebol horší.“ Tréner belasých Boris Kitka mohol už tradične zalomovať rukami nad veľkými individuálnymi kiksami v defenzíve: „Nehrali sme zle, boli sme lepším mužstvom, ale znovu nás zrazili veľké individuálne chyby. Nevíme sa ich vyvarovať a potom pykáme. Úvod nám vyšiel,

súpera sme predčili, ale prišla Muchova chyba a zrazu sme prehrávali. Gól mužstvo zlomil a keď padol druhý, stratili sme na istote.“ Pre belasých je prehra o to nepríjemnejšia, že sa čoraz pevnejšie usadil v dolnej polovici tabuľky, čo nedáva pred zvyšnými jesennými zápasmi a jarnou časťou veľké šance na zopakovanie posledného 3. miesta.

Bratislava má teda všetky tohtoročné ligové derby za sebou a ako sa zdá, nikomu chýbať nebudú. Na Tehelné pole neceleých 2300 divákov. (mm)

FOTO - TASR



## Bratislavskej 3. lige kraluje Iskra Petržalka

FUTBAL

**Víkendové 13. kolo dalo bodku za polovicou 3. bratislavskej ligy. Najlepšie vyšla futbalistom Iskry Petržalka.**

Zverenci trénera Euboša Luhového vedú s trojbodovým náskokom pred Dunajskou Lužnou, štvorbodovým pred Ružinovom a práve medzi týmito mužstvami by sa malo na jar rozhodnúť o postupujúcom do 2. ligy. Iskra a Ružinov teda potvrdzujú, že ich výkony z minulej sezóny, keď takisto bojovali o predné priečky, neboli náhodné. Kým na jar sa však z postupu tešil Pezinok a Ružinov hral baráž, teraz sa do súboja dvoch bratislavských tímov zamiešala Dunajská Lužná.

Iskra ako jeden z posledných zástupcov petržalských klubov nadväzuje na tradície Matadoru, ktorý pred 30 rokmi bojoval o postup z divízie do SNFL. Viac šťastia mala vtedy Petržalka, ale najskalnejší fanúšikovia Matadoru si pamätajú časy, keď štadiónik pri kúpalisku počas duelov s SKS či Dunajskou Stredou praskal vo švíkoch a na zápas chodilo viac ľudí ako teraz na Slovan...

„Pred začiatkom novej sezóny som dlho nevedel, ako zložíme útok. Až v poslednej chvíli sa mi podarilo presvedčiť Aliho Lembakoaliho, aby k nám prišiel. Ukázalo sa, že to bol výborný ťah. Lembakoali je síce u nás jediným ortodoxným útočníkom, ale jeho góly boli veľmi

dôležité,“ prezradil petržalský tréner L. Luhový a priznal, že cieľom hráčov, trénerov a funkcionárov v Iskre je postup. „Myslím si, že súčasná druhá liga je stroppom pre kluby pracujúce v podobných podmienkach, ako sme my.“

V súvislosti so súčasným futbalovým areálom Iskry Petržalka je nepríjemnou správou, že o pol roka by mali ísť ihriská dole a pripravená je výstavba. „Strelili sme sa už s predstaviteľmi petržalskej samosprávy a iniciovali sme u nich, aby sme mali dôstojný stánok. Predstavy sú, rovnako ako určité financie. Veríme, že do dvoch rokov by sme mali mať k dispozícii nový futbalový štadión,“ uviedol L. Luhový. (mm)

## Rozbehnutý Slovan zabrzdila prestávka

HOKEJ

**Nemusela prísť, povzdychli si mnohí fanúšikovia Slovana pred reprezentačnou prestávkou. Nečudo, belasí v posledných stretnutiach zabrali, ako sa patrí na majstra.**

V posledných dvoch dueloch rozosmutneli zvolenských fanúšikov a v domácej aréne zvíťazili aj nad Nitrou. Osobitnú zmienku si zaslúži stretnutie vo Zvolene. Slovanisti v ňom predviedli výkon, po ktorom si zaslúžili vyhrať aj vyšším než trojgólovým rozdielom. Ich kvality uznal aj domáci kormidelník Ladislav Svozil: „Hostia nás k ničomu nepustili. Hrali výborne, kým doteraz tu ukazovali veľmi dobrú defenzívu, teraz k nej pridali aj kvalitnú ofenzívu a zvíťazili zaslúžene. Slovan bol jasne lepší.“

Vítazné stretnutie sa dobre hodnotilo aj trénerovi Zdenovi Čigerovi: „Ukázali sme jeden z najlepších výkonov, ak nie vôbec najlepších... Hrali sme dobre v obrane i v útoku, teší ma, že sa rozstrieľali aj útočníci, ktorí doteraz driemali. Keď zahráme dobre v útoku i v obrane, a keď sa kvalitným výkonom pridá aj brankár, hneď to cítiť.“

O dva dni neskôr Slovan privítal Nitru a hoci nedeľňajší výkon nebol až taký výborný ako vo Zvolene, znovu to stačilo na víťazstvo. „Predchádzajúce dobré výkony akoby hráčov unavili, navyše prišlo určité uspokojenie, takže chýbala ľahkosť. Mnohé šance zlikvidoval brankár Konrád, preto som rád, že sme aj tak získali plný počet bodov. Víťazstvo sme si však doslova vydreli a chlapcom za ň ďakujem.“

V najvyššej hokejovej súťaži je tento týždeň reprezentačná prestávka, výber Júliusa Šuplera aj s dvoma slovanistami (Kováčikom a dodatočne nominovaným Uramom) zamieril do Nemecka, kde sa predstaví na Nemeckom pohári. (mm)

## Sedem Slovákov v hlavnej súťaži Tatra Banky

TENIS

**Slovenský mužský tenis stále žije. Napriek tomu, že trojica Kučera, Hrbatý, Beck sa z rôznych príčin na tohtoročnom tenisovom turnaji Tatra Banka Open nepredstavila, slovenský mužský tenis by sa v bratislavskom Národnom tenisovom centre nemal stratiť.**

Do hlavnej súťaže totiž postúpilo hneď sedem slovenských zástupcov, pričom ako poslednému sa to podarilo Filipovi Poláškov. Víťaz kvalifikácie (vo finále zdolal Čecha Cakla) tak doplnil Lacka, Mertiňáka, Kližana, Červenáka, Čapková a Semjana.

Dvadsaťdvaročný tenista sa postaral o jeden zo svojich najlepších výsledkov. „Skutočne je to jeden z najväčších úspechov mojej kariéry. Je to vlastne tak trochu zázrak, čo sa mi tu podarilo,“ priznal sympatický Filip, ktorý je vo svetovom rebríčku až na 686. mieste, a dodal: „Proti Caklovi mi vyšlo prakticky všetko. Dánilo sa mi vo všetkých činnostiach, hral som sebavedomo a som šťastný, že som sa dostal do hlavnej fázy.“

Celkove sa v kvalifikácii predstavilo 15 Slovákov, do hlavnej súťaže postúpil iba Polášek. Turnaj sa začal v pondelok, v sobotu je na programe semifinále, v nedeľu finále (vždy od 14. h). (mm)

REZIDENCIA  
**grunty**

Realitná spoločnosť Slovenskej sporiteľne, a. s.

Predajné miesta:

Nám. SNP 18, Bratislava

Aupark – Einsteinova 18, Bratislava

0910 880 998, 02/5977 5119

www.realityslsp.sk

www.grunty.sk



Cena od 59 000 Sk/m<sup>2</sup> bez DPH, **splátka už od 14 879 Sk/mes.** V ponuke 2, 3, 4, 5 a 6 izbové byty s výmerou už od 47 m<sup>2</sup> až do 196 m<sup>2</sup>. Začiatok výstavby jeseň 2007.

**REALITNÁ SPOLOČNOSŤ SLOVENSKEJ SPORITELNE**

**SLOVENSKÁ SPORITELŇA**  
Vaša banka



## Svetové špičky bluesovej ústnej harmoniky

HUDBA

V petržalskom Klube Za zrkadlom sa 11. novembra o 19.00 uskutoční už siedmy ročník festivalu, 7th Folk-Blues Harp Session. Festival, ktorý sa venuje akustickej forme blues, predstaví svetové špičky bluesovej ústnej harmoniky.

Medzi nich patrí kanadský virtuóz Carlos del Junco so svojim triom a maďarský fenomenálny hráč Mátyás Pribojszki v spolupráci s domácim bardom Erichom Bobošom Prochádzkom a skupinou Husk Band. Carlos del Junco patrí k uznávaným svetovým bluesovým hráčom na ústnu harmoniku. Narodený v Havane na Kube odmalička vyrastal v Kanade a stal sa uznávaným priekopníkom špeciálnej techniky hry na diatonickú harmoniku. Mátyás Pribojszki je jedným z najtalentovanejších mladých ústnych harmonikárov súčasnosti.

Erich Boboš Procházka je najuznávanejším hráčom na ústnu harmoniku na území bývalého Československa. Na 7th Folk-Blues Harp Session budete svedkami bluesovej jamsession v podaní Mátyása Pribojszského a Ericha Boboša Procházku, ktorým bude asistovať špeciálna hudobná formácia Husk Band, zložená z členov „materských“ bandov oboch bluesových virtuózov: Erik Kovács - klavír, István Lengyel - gitara a Igor Ajdži Sabo - perkusie. (dš)

## Longital a Bratři Orffové v Klube Za zrkadlom

HUDBA

Večer pesničkárov tretieho tisícročia pokračuje v petržalskom Klube Za zrkadlom koncertom skupiny Longital (Sk) a českého zoskupenia Bratři Orffové. Obe formácie vystúpia 13. novembra o 20.00 h.

Hudba a piesne Longital sú univerzálnym soundtrackom k snivaniu a prebúdzaniu. Skupina spolupracuje s bratislavským divadlom Gunagu a českým divadlom Continuum. V roku 2005 Longital zabodovali „top ten“ ocenením v súťaži remixov britských Coldcut (Ninja Tune). Doteraz najvýraznejším zahraničným úspechom Longital bolo pozvanie na spoločné turné s írskymi The Frames.

Voľné, temer súrodenecké združenie Bratři Orffové začalo písať prvú stranu svojej nu-folkovej kroniky v roku 2002. Bratři Orffové sú folkovo-elektronicko-jazzový zážrak. Sedemčlenná zostava hrá slnečnú hudbu so zasnenými textami a otvoreným srdcom. (dš)



Cosmina Maria Sobota Zaharia a Andrej Szabo v baletu Serenáda.

FOTO - Ctibor Bachratý

## Svetoví choreografi na scéne Baletu SND

BALET

Ak sa skutočne dokážu tanečníci baletu vo svojich kreáciách dotknúť neba, urobili tak v najnovšej premiére Baletu Slovenského národného divadla Serenáda a Grand Pas Classique z baletu Raymonda.

Úchvatná Čajkovského hudba v prvej časti baletu nielenže umocňuje, priam navodzuje, slastné pocity pôžitku z dokonale predvedeného diela.

„Na scéne sú tanečníci, ktorí rozumejú hudbe. V hudobnom nastudovaní dirigenta Marián Lejavu produkuje orchester SND fantastickú hudbu. Už dvadsaťdeväť rokov pripravujem Serenádu na mnohých baletných scénach sveta, ale váš orchester hrá lepšie ako hociktorý iný,“ povedal choreograf John Clifford, zakladateľ a umelecký riaditeľ baletu Los Angeles Ballet. Práve v jeho nastudovaní uviedol

Balet SND Serenádu, ktorej choreografia pochádza z autorskej dielne Georga Balanchina. So súhlasom The George Balanchine Trust bolo predstavenie produkované v súlade s Balanchinovým štýlom a Balanchinovou technikou.

Balanchine vyrástol na tanečných tradíciách klasickej ruskej baletnej školy a zásadným spôsobom zmenil podobu klasickeho baletu. Serenáda bol prvý balet, ktorý Balanchine urobil po svojom príchode do Spojených štátov amerických. Bolo to v roku 1934 a odvtedy je tento kus akýmsi meradlom kvality umenia jeho interpretov.

Ako povedal sám autor: „Serenáda je tanec na krásnu hudbu (P. I. Čajkovskij). Jediným príbehom, serenádou, tancom, ako chcete, je mesačný svet.“ John Clifford hovorí, že Balanchine „choreografoval“ pre Boha. Ak si k tomu pridáte

slová sólistky Baletu SND Nikoletty Stehlíkovej: „Raymonda je pre mňa krásna a noblesná“, už nič vás nemôže odradiť od uchvacujúceho zážitku spojenia krásnej hudby, noblesného tanca, očarujúcich kostýmov a vláčnej scény (Ludmila Városová).

Raymonda - balet Máriusa Petipa bol po prvý raz uvedený v Rusku roku 1898 a odvtedy ho našťudovalo mnoho známych choreografov na celom svete. Je známy najmä svojím Grand Pas Classique či Pas de Dix. V nastudovaní Johnnyho Changa, baletného majstra pôsobiaceho v Royal Winnipeg Ballet, uviedol Balet SND výber najzaujímavejších a najveľkolepejších klasických čísel z tohto baletu.

Balet SND ponúka teda dve choreografie klasického baletného repertoáru, ktoré prinášajú divákovi nezabudnuteľný zážitok. (dš) Dáša Šebanová

## Labuťko v tanečno-činohernom predvedení

DIVADLO

Nemožno vytvoriť ostrejší kontrast dvoch tvárí a dvoch skúseností ako spojiť v divadelnom predstavení „tvár poznania“ činoherného herca Mariána Geišberga a „tvár nevinnosti“ tanečnice Nely Pociskovej. V štúdiu L+S na pozadí tohto kontrastu pripravili tanečné divadlo Labuťko.

V choreografii a réžii Jána Ďurovčika s hudbou P. I. Čajkovského a Antona Popoviča sa tvorcovia vybrali na neistú púť hľadania zmyslu strateného času. Ak má človek silu, zdravie a kus šťastia, dožije sa päťdesiatky.

Ak je ten človek bývalý sólista baletu, pravdepodobne má rozdrvené kosti a predstava, že by sa mal ohnúť v tanečnej

kreácii s mladou kolegyňou, navždy zostane zahrabaná v jeho najtajnejších snoch. Všetky tieto pocity starnúceho muža prenáša Marián Geišberg na scénu, aby mu v jeho smútočnom a beznádejnóm životnom naladení kontrovala krásna mladá labuť. Symbol vznešenosti, nevinnosti, noblesy a vernosti. Pustia sa spolu aj do prízemného dialógu o tom, čo bude ďalej, v ich spoločnom milostnom živote.

Dialógu, ktorý svedčí skôr životom opotrebovaným ľudom, nie krásnym, bielym, dlhokrkyým vtákom. Kontrast dvoch svetov vyostreňuje hudba a tanec v podaní tanečníkov Slovenského divadla tanca. Okrem Nely Pociskovej je na scéne aj Marianna Paulíková a Ján Špo-

ták. Scenár a libreto Petra Pavlaca a Jána Ďurovčika zavádza diváka do najhlbších zákutí ľudskej duše, do situácií, v ktorej niet iného východiska len bolesti zraneného vnútra vykričať. Alebo vytancovať.

Existujú mnohé spôsoby úľavy a tvorcovia v tomto prípade zvolili multižánrový projekt, ktorý vznikol s odkazom na jedno z najznámejších a zároveň najkrajších diel klasiky svetového baletu autora Piotra Iljiča Čajkovského. Ide o divadlo so snahou o čistý emocionálny zážitok, v štylizovanej forme, kde splynú autentický pocit, jednoduché gesto a tragikomický tón v príbehu starnúceho tanečníka v kontraste so silou tvorivej energie mladosti. (dš) Dáša Šebanová

## My World - nová subjektivita v dizajne

VÝSTAVA

Jedinečnú výstavu súčasného britského dizajnu otvorili v Design Factory na Bottovej ulici 2.

Výstava s názvom My World - Mój svet skúma vzťah a postavenie dizajnu a remesla na začiatku 21. storočia. Projekt prezentuje tvorbu siedmich mladých britských dizajnérov, ktorí svojim individuálnym prístupom k dizajnerskej tvorbe reagujú na uniformitu a stereotypnosť globalizovanej produkcie.

Zúčastnení autori pôsobia v rôznych oblastiach dizajnerskej tvorby - od nábytku, cez módu až po multimédiá. Každý z nich sa vyjadruje vlastnou vizuálnou rečou, volí osobitý intelektuálny prístup a uplatňuje odlišné technológie, pre všetkých je však spoločné prekračovanie hraníc dizajnerskej tvorby.

Projekt My World pripravilo oddelenie architektúry a dizajnu British Council v roku 2005 a po prvý raz bol prezentovaný na lisabonskom bienále dizajnu Experimenta v septembri 2005. Úspešná výstava putovala aj do ďalších európskych krajín - do Nórska, Estónska, Poľska a Dánska. Každá krajina, ktorá Projekt My World prezentuje, doplní siedmich britských autorov o jedného vlastného dizajnéra.

Na Slovensku sa k výstave pripojila dizajnerka Sylvia Jokelová. Pre výstavu My World vytvorila špecifickú inštaláciu intímneho pracovného kútika pre ženu 21. storočia. Výstava v Design Factory potrvá do 17. novembra. (dš)

## Horkýže Slíže sa predstaví v PKO

HUDBA

Skupina Horkýže Slíže, ktorá počas svojho koncertného turné v priebehu novembra a decembra zavíta do osemnástich slovenských miest, sa bratislavskému publiku predstaví 14. novembra.

Horkýže Slíže počas turné oslávia už pätnásť rokov aktívneho hrania. So sebou prinesú najväčšie hity kultovej nitrianskej kapely.

Na bratislavskom koncerte predstaví takmer dvojhodinovú šou zloženú z najväčších hitov (RnB Soul, Brďokoky, L.A.G. song, Lístok na Mars, Maštal, Vlak). Chýbať nebudú ani nové pesničky ako Bernardín, Emanuel Bacigala či Já žeru kvítí z albumu Ukáž mi tú tvoju zoo.

Hudobná show sa v Parku kultúry a oddychu začne o 18.00 h. (dš)



**Špeciálna ponuka:** SEAT IBIZA SPORT zľava 50 500.-Sk /SEAT LEASING/

SEAT TOLEDO zľava 95 000.-Sk /hotovosť, leasing/

SEAT ALTEA zľava 40 000.-Sk /hotovosť, leasing/, možnosť odpočtu DPH

**AKCIA:** disk z ľahkej zliatiny 6J x 15 ET 43 5 x 100 za 3 700 Sk/kus s DPH

Platí až do vypredania zásob.

**4 roky záruka na vozidlo**




**Auto BNP, s.r.o.**

Auto BNP  
Vrakunská 1  
821 07 Bratislava

tel.: 02/4552 5700-02  
e-mail: predaj@bnp.sk, servis@bnp.sk  
www.autobnp.sk

Otváracie hodiny:  
Pondelok - Piatok  
8.00 - 18.00 hod



## Kam v Bratislave?

### PIATOK 9. novembra

- 16.00 - 21.15 - **Medzinárodný festival dokumentárnych filmov Jeden svet**, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12
- 18.30 - **Fidlikant na streche**, muzikál, Divadlo nová scéna, Kollárovo námestie 20
- 19.00 - **Y. Reza: Boh masakru**, 2. premiéra, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 20.00 - **Chamtivosť + LaPuPu**, čaro nemého filmu, projekt zo série Film a hudba, Klub Za zrkadlom, Rovniankova 3
- 20.00 - **Ako znejú slová?**, Španielsky literárny večer, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 20.00 - **ska.sk: Ska2tonics, Mäso-údeniny, Joe 67...**, Klub Randal, Karpatská ulica
- 20.00 - **Hiromi Uehara**, koncert japonskej klaviristky, Estrádna hala PKO

### SOBOTA 10. novembra

- 13.00 - 18.00 - **Zlatá čižma 2007**, krajská súťažná prehliadka folklórnych kolektívov, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 14.30 - **Zvonček a Bambuľka**, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 17.00 - **Čaj o piatej s HS UNI, SK BNM**, Vajnorská 21
- 18.30 - **Fidlikant na streche**, muzikál, Divadlo nová scéna, Kollárovo námestie 20
- 19.00 - **Y. Reza: Boh masakru**, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 20.00 - **Rumburax, Arcadia (IT), Colp (CZ), HC3 (CZ), Birthmark**, Klub Randal, Karpatská ulica

### NEDEĽA 11. novembra

- 10.30 - **Petržalka - Ružomberok**, futbalová Corgoň liga, Petržalka
- 10.30 - **Nedeľné matiné: Moyzesovo kvarteto**, GMB, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- 10.30 - **M. Žák, M. Fechter: Ako si princ Martin nevestu hľadal**, predstavenie divadla Ludus, DK Ružinov, Ružinovská 28
- 10.00 a 14.30 - **Zvonček a Bambuľka**, predstavenie pre deti, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 16.00 - **Melos - Etos: Sem a tam**. Mízan-scény pre orchester a GunaGU, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 19.00 - **Mafstory 2 alebo Miki má narodeniny**, predstavenie pre divákov starších ako 18 rokov, Loď v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 20.00 - **Vienna Art Orchestra** - koncert, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10

### PONDELOK 12. novembra

- 19.00 - **Hamlet, alebo nález lebky**, divadelná improvizácia Túlavého divadla, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - **M. Kundera: Jakub a jeho pán**, Divadlo bez zábradlí Praha (CZ), Festival Astorka, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - **Podvod** - verejná nahrávka humo-

ristickej relácie, účinkujú: Milan Markovič, Honza Nedvěd s kapelou, Komorné štúdio SRo, Mýtna ul.

- 19.00 - **J. Milčák, Barokové oblaky**, Divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.30 - **V. Klimáček: Historiky z fastfoodu**, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 19.30 - **Bluesový pondelok**, Music Club, Hlava XXII, Bazová 9

### UTOROK 13. novembra

- 14.00 - **O ukričanej Viktorke**, divadelné predstavenie pre deti, MKC, Gaštanová 19
- 14.00 - **Prišla jeseň**, tvorivé dielne, pre deti od 5 rokov, Bibiana, Panská 41
- 17.00 - **Tomáš Krčméry: Záblesky a vášne**, výber z tvorby, vernisáž obrazov, výstavná sieň Ozbrojených síl SR, Hurbanovo kasárne, Kollárovo námestie 10
- 19.00 - **F. Ebb, J. Masteroff, J. Kander: Kabaret**, hosťovanie Divadla Andreja Bagara, Nitra, Sála činohry SND, Pribinova ul.
- 19.00 - **J. Nvota / K. Žiška: Kabaret**, zábavný divadelno-hudobný kabaret, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - **R. Ballek: Tiso, monodráma**, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - **A. Vartanov, R. Malikov: Wielkie żarcie / Veľká žranica**, Teatr Ad Spectatores Wrocław (PL), Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.30 - **K. Vosátka: Telenovela**, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Longital a Bratři Orffové**, večer pesničkárov tretieho tisícročia, Klub Za Zrkadlom, Rovniankova 3
- 20.00 - **Peter Janků a Stano Kalman**, folk, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### STREDA 14. novembra

- 11.00 - **T. Bernhard: Pred odchodom na odpočinok**, Festival Astorka, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 14.00 - **Prišla jeseň**, tvorivé dielne, pre deti od 5 rokov, Bibiana, Panská 41
- 15.00 - **Aukcia Slovenského červeného kríža**, aukcia obrazov detí zo sociálnych zariadení, Bibiana, Panská 41
- 19.00 - **F. Ebb, J. Masteroff, J. Kander: Kabaret**, hosťovanie Divadla Andreja Bagara z Nitry, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - **Ch. Dickens: a Christmas carol / Vianočná koleda**, Humbug Theatre San Francisco (USA), Festival Astorka, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - **Vychádzajúce hviezdy**, Silvia Lengová - soprán, Anna Roháčková - flauta Daniela Paľová a Soňa Tomlyová - klavírny sprievod, Hudobný salón, Zichyho palác
- 19.30 - **K. Vosátka: Telenovela**, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Bluegrass Fest 2007**, videoprojekcia, Claire Lynch Band (USA), Nugget (AT), Rančík u Kanga, Starohájska 35

### ŠTVRTOK 15. novembra

- 14.00 - **Prišla jeseň**, tvorivé dielne, pre deti od 5 rokov, Bibiana, Panská 41
- 17.00 - **J. Griškovec: Práve teraz!**, Divadlo Pôtoň (SK), divadelný klub Trezor, Námestie SNP 33
- 18.00 - **J. N. Hummel: Klasický príbeh hudobného klasicizmu**, prednáška, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 18.00 - **Farby jesene**, program žiakov Základnej umeleckej školy na Exnárovej, Seminárna sála UK, Klariská 5
- 11.00 a 19.00 - **F. Ebb, J. Masteroff, J. Kander: Kabaret**, hosťovanie Divadla Andreja Bagara, Nitra, Sála činohry SND, Pribinova ul.
- 19.00 - **R. Clark a S. Bobrick: Norman, si ty? 1. premiéra**, divadelná komédia, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 19.00 - **G. Dusík: pod cudzou vlajkou**, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10



- 19.00 - **Orroscák / Noštiky**, groteskný príbeh, Štúdio „K“ Színház Budapest (H), Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - **J. Suchý: Keby 1000 klarinetov**, Divadlo Ivery, Školská 14
- 20.00 - **S.R.O.**, blues, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### PIATOK 16. novembra

- 19.00 - **Funny Fellows FOX**, Holandsko-Nemecko-Slovenský projekt v štýle 30-tych rokov, premiéra, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - **M. McDonagh: Lebka z Connemary**, Švandovo divadlo Praha (CZ), čiernočierna komédia s detektívnou zápletkou, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.00 - **V. Dyk: Krysiar**, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7
- 19.00 - **Jednofázové kvasenie**, folkový koncert, Divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00 - **Randevú v Gullfosse: Niňaj, Puškár a Kajzer, Meluš**, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 19.30 - **O. Belešová, M. Shiraki: John a Yoko**, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Big Deal**, poprock hits, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### SOBOTA 17. novembra

- 14.30 - **O psíčkovi a mačičke**, predstavenie pre deti, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36

- 16.00 - **W. Nicholson: Na ústupe**, hosťovanie ND Praha, Štúdio činohry SND, Pribinova ul.
- 16.00 - **Danka a Janka**, divadelné predstavenie pre deti hrá divadlo Nelly, DK Kramáre, Stromová 18
- 17.00 - **Čaj o piatej: s hudobnou skupinou EXE**, tradičné tanečné podujatie pri hudbe 60.-90. rokov, SK BNM, Vajnorská 21
- 19.00 - **M. Hvorecký: Plyš**, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - **T. Stoppard: Rock'n'Roll**, hosťovanie ND Praha, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - **N. Machiavelli: Mandragora**, divadelná komédia, Švandovo divadlo Praha, Divadlo Astorka, Námestie SNP 33
- 19.30 - **Big Bastard Beat Band**, koncert, Divadlo F7, Františkánske námestie 7
- 20.00 - **Black Horse**, country, Rančík u Kanga, Starohájska 35
- 20.00 - **FUNKIEZ live & DiscoFunk NightFever**, Nu Spirit Bar, Medená 16

### NEDEĽA 18. novembra

- 10.30 - **Rozprávky v Gullfosse: Ako sa hrať na hrad**, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 10.00 a 14.30 - **O psíčkovi a mačičke**, predstavenie pre deti, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.30 - **Nedeľné matiné**, komorný koncert francúzskych a slovenských umelcov venovaný 170. výročiu J. N. Hummela, GMB, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- 16.00 - **Kráľ škriatkov**, podujatie na motívy anglickej rozprávky, pre deti od 5 rokov, Bibiana, Panská 41
- 19.00 - **V. Štech: Dávid a Goliáš**, hosťovanie ND Praha, Sála činohry SND, Pribinova ul.
- 19.00 - **Posledná šálka**, (ex) VŠMU, čierna komédia českých absolventiek VŠMU, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - **Don Quijote podľa Sancha**, Teátró Wüstenrot, Trnavské myto 1

### VÝSTAVY

- **Cleopatra Muchová: Woman - Isha**, Café Gallery Tomášikova 10, predajná výstava do 2. decembra
- **Posvätný odkaz - Edward S.Curtis a severoamerický Indián**, výstava fotografií zo zbierky Christophera G.Cardoza, Galéria Z Zichyho palác, do 1. decembra
- **Fotoklub B & W**, fotografická výstava, MKC Školská 14, do 15. decembra
- **Zastretý farebný svet**, výstava výtvarných prác žiakov ZŠI pre slabozrakých a nevidiacich Staromestská knižnica, pobočka Karadžičova 1, od 13. do 30. novembra

- viac podujatí **Kam v Bratislave** na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk) e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

### Štvrtok 8. 11. 2007



min. 4°C  
max. 7°C

Slnko ↑ 6.47 h. ↓ 16.23 h.

### Piatok 9. 11. 2007



min. 5°C  
max. 7°C

Slnko ↑ 6.48 h. ↓ 16.21 h.

### Sobota 10. 11. 2007



min. 2°C  
max. 5°C

Slnko ↑ 6.50 h. ↓ 16.20 h.

### Nedeľa 11. 11. 2007



min. 2°C  
max. 3°C

Slnko ↑ 6.51 h. ↓ 16.19 h.

### Pondelok 12. 11. 2007



min. 3°C  
max. 3°C

Slnko ↑ 6.53 h. ↓ 16.17 h.

### Utorok 13. 11. 2007



min. 1°C  
max. 4°C

Slnko ↑ 6.54 h. ↓ 16.16 h.

### Streda 14. 11. 2007



min. 2°C  
max. 5°C

Slnko ↑ 6.56 h. ↓ 16.15 h.

Bratislavské  
**Noviny**  
vyjdú opäť o týždeň  
**15. novembra**



[www.dcf.s.sk](http://www.dcf.s.sk)

[www.mercedes-benz.sk](http://www.mercedes-benz.sk)

Kombinovaná spotreba: 6,4-14,5 l/100 km, Emisie CO<sub>2</sub> (kombinované) 168-345 g/km. Na základe dostupných údajov k 3. 10. 2007.

4x4 za cenu zadného náhonu  
Na pohľad limuzína. Na dotyk dravec.  
Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies.

► Objednajte si do konca novembra 2007 ktorýkoľvek model Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies 4 MATIC a získate ho za cenu modelu so zadným náhonom\*.

Keď si k tomu vezmete lízing s nulovým navýšením (od 50 % akontácie na 36 mesiacov)\*\*, 6 rokov alebo 160 000 km servis v cene vozidla (materiál a údržba predpísaná výrobcom), nadštandardnú 3-ročnú záruku do 100 000 km či možnosť predĺžiť

si štandardnú záruku o 12 mesiacov do 160 000 km (DCAS +24), uvidíte, že je to dobrý obchod.

Bezplatné zapožičanie náhradného vozidla počas opravy vozidla v servise v pracovných dňoch, záruka Mobility Go a 24 hodinový servis, ešte viac zvyšujú kredit tohto auta reprezentujúceho za každého počasia.

Platobná karta MercedesCard so systémom zliav a výhod, ktorú automaticky získavate k vášmu novému autu, zasa zvýši kredit vám.



Mercedes-Benz

\* Ponuka platí pre všetky modely Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies objednané do 30. 11. 2007.

\*\* Zvýhodnená lízingová ponuka platí pre všetky modely Triedy E.